

吉林奇峰化纖股份有限公司

Jilin Qifeng Chemical Fiber Co., Ltd.

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(股份代號: 549)

2009
年度報告

	頁
公司資料	2
財務及業務摘要	3
主席報告	4
管理層討論與分析	5
董事、監事及高級管理層簡歷	11
董事會報告	14
監事會報告	25
企業管治報告	26
獨立核數師報告	31
合併資產負債表	33
資產負債表	35
合併綜合收益表	37
合併權益變動表	38
合併現金流量表	39
合併財務報表附註	40

董事

執行董事

王進軍先生 (主席)
馬俊先生
王長勝先生

非執行董事

郝佩君先生
龔建中先生
陳錦魁先生
姜俊周先生
張玉臣先生

獨立非執行董事

葉永茂先生
毛鳳閣先生
李家松先生，太平紳士

監事

姜岩峰先生
孫玉晶女士
孟憲貴先生
馮淑華女士
張海鷗先生
王洪波先生

審核委員會

李家松先生，太平紳士 (主席)
姜俊周先生
葉永茂先生

董事會薪酬委員會

毛鳳閣先生 (主席)
李家松先生，太平紳士
龔建中先生

提名委員會

毛鳳閣先生 (主席)
葉永茂先生
陳錦魁先生

關連交易委員會

毛鳳閣先生 (主席)
李家松先生，太平紳士
葉永茂先生

聯席公司秘書

劉香梅女士
陳翔先生 HKICPA, FCCA

合資格會計師

陳翔先生 HKICPA, FCCA

授權代表

王長勝先生
陳翔先生 HKICPA, FCCA

中國註冊辦事處

中國
吉林省吉林市
吉林高新技術開發區
恆山西路
D區4座

香港主要營業地點

香港
皇后大道中15號
置地廣場告羅士打大廈43樓

核數師

羅兵咸永道會計師事務所

香港法律顧問

奧睿律師事務所

主要往來銀行

中國建設銀行
吉林市商業銀行
中國農業銀行
中國民生銀行股份有限公司
交通銀行
中國銀行股份有限公司

H股過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港
皇后大道東183號
合和中心46樓

財務概要

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零九年 人民幣百萬元	二零零八年 人民幣百萬元	二零零七年 人民幣百萬元	二零零六年 人民幣百萬元 (附註3)	二零零五年 人民幣百萬元
收入	1,255.9	1,186.5	1,764.9	2,290.7	2,189.1
毛利／(毛損)	216.9	(27.7)	82.1	286.8	351.4
經營開支	(103.7)	(95.0)	(119.6)	(120.3)	(111.2)
其他收益／(虧損)淨額 ^{附註5}	154.0	(95.6)	22.0	14.1	3.6
經營利潤／(虧損)	267.2	(218.3)	(15.5)	180.6	243.9
財務費用淨額	(74.9)	(102.9)	(85.2)	(64.2)	(64.3)
應佔一家共同控制主體的 利潤／(虧損)	76.4	(71.5)	(56.1)	(1.8)	—
除所得稅前利潤／(虧損)	268.7	(392.7)	(156.8)	114.6	179.6
所得稅(開支)／抵減	(45.2)	80.1	33.0	(15.5)	(26.7)
本公司擁有人應佔 利潤／(虧損)	223.5	(312.6)	(123.8)	99.1	152.9
每股收益／(虧損) (每股人民幣元) ^{附註1及2}	0.26	(0.36)	(0.14)	0.13	0.24
每股股息(每股人民幣元) ^{附註1及2}	—	—	—	0.05	0.07
毛利／(毛損)率	17.3%	(2.3%)	4.7%	12.5%	16.1%
淨盈利／(虧損)比率	17.8%	(26.3%)	(7.0%)	4.3%	7.0%
		於十二月三十一日			
	二零零九年 人民幣百萬元	二零零八年 人民幣百萬元	二零零七年 人民幣百萬元	二零零六年 人民幣百萬元 (附註3)	二零零五年 人民幣百萬元
流動資產	841.6	657.1	896.9	789.4	733.8
非流動資產	1,646.1	1,616.2	1,823.4	1,884.9	1,478.3
總資產	2,487.7	2,273.3	2,720.3	2,674.3	2,212.1
流動負債	836.0	1,158.1	747.3	688.3	666.0
非流動負債	716.5	403.5	948.7	794.6	788.4
總負債	1,552.5	1,561.6	1,696.0	1,482.9	1,454.4
總權益	935.2	711.7	1,024.3	1,191.4	757.7
流動比率	1.01	0.57	1.20	1.15	1.10
資產負債比率 ^{附註4}	62.4%	68.7%	62.3%	55.5%	65.7%

附註：

- 截至二零零五年十二月三十一日年度的每股收益及每股股息，乃分別以本公司擁有人應佔有關年度利潤和有關年度擬派股息，除以本公司轉制為股份有限公司後已發行的630,000,000股股份計算(猶如該等股份已於二零零三年一月一日已發行)。
- 截至二零零六年十二月三十一日止年度的每股收益及每股股息，乃分別以本公司擁有人應佔年度盈利及二零零六年擬派股息，除以年內已發行股份加權平均數計算，已包括本公司於二零零六年六月二十一日首次公開發售時所發行的236,250,000股H股股份。
- 本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度業績，以及其於二零零五年十二月三十一日的資產及負債，乃摘錄自本公司於二零零六年六月九日刊發的招股章程。
- 本頁所載的資產負債比率乃將總負債除以總資產得出。
- 本頁所載的其他收益／(虧損)淨額為其他收入、其他開支、非流動資產減值轉回／(計提)及其他收益／虧損淨額的總計淨額。

各位股東：

本人謹代表吉林奇峰化纖股份有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」或「董事」)欣然提呈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零九年十二月三十一日止之財政年度(「二零零九年」或「本年度」)報告及經審核合併財務報表以供本公司股東覽閱。

年度業績

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團的收入約達人民幣12.6億元，較二零零八年同期的約人民幣11.9億元上升約6%。本年度本公司擁有人應佔利潤約為人民幣2.235億元，而二零零八年同期的本公司擁有人應佔虧損約為3.126億元。

業務回顧

二零零九年，全球綸纖維產能和消費量漸漸回穩。中國政府實施的經濟刺激方案使市場需求量穩步增長，國內綸纖維行業於本年度迅速復蘇。此外，經過過去兩年綸產品行業低潮的沖擊後，國內部分規模較小的綸纖維廠家停產，導致中國綸纖維產品市場的整體供應量縮減，綸纖維行業市場供求平衡得到改善，綸產品供應商在產品定價方面處於比往年更有利的地位。受國際原油價格下跌影響，本公司主要原材料丙烯(一種原油副產品)的價格同時下滑，降低了中國綸纖維供應商的原材料成本。面對本年度多變的經營形勢，本集團通過提高產能、強化營運管理控制、整合資源及按市場需求導向進行生產以降低原材料成本的措施，實現了較好的經營業績。新產品開發方面，本集團於碳纖維技改方面取得了一定的進展。

未來展望

展望未來，本集團將繼續加強腈綸纖維產品的推廣和銷售，擴大市場佔有率，鞏固本集團在中國腈綸纖維市場的領先地位並拓展海外市場以求進一步發展。同時，本集團將全力推進差別化纖維的研發和碳纖維二期工程建設，通過技術改進及開發以提升生產工藝。本集團亦致力開發新產品及生產開發以提升生產效率及加強成本控制，並通過員工培訓來提升經營效率及盈利能力。本集團相信，於可見將來，中國腈綸纖維行業的經營環境將繼續保持樂觀。

致謝

最後，本人藉此機會感謝本集團股東及業務夥伴在過去一年給予本集團的支持和鼓勵，同時也感謝董事及本集團全體員工的辛勤工作及貢獻。

王進軍
董事長

吉林市
吉林省
中國

二零一零年四月十五日

主要經營數據

1. 收入

	截至十二月三十一日止年度			
	二零零九年		二零零八年	
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
腈綸毛條	464.5	37.0	457.2	38.5
腈綸絲束	273.1	21.7	258.9	21.8
腈綸短纖	501.7	40.0	463.3	39.1
其他*	16.6	1.3	7.1	0.6
總計	<u>1,255.9</u>	<u>100.0</u>	<u>1,186.5</u>	<u>100.0</u>

2. 銷售量

	截至十二月三十一日止年度			
	二零零九年		二零零八年	
	噸	%	噸	%
腈綸毛條	33,231	36.3	28,670	37.0
腈綸絲束	20,485	22.4	17,255	22.3
腈綸短纖	36,870	40.3	31,228	40.4
其他*	920	1.0	221	0.3
總計	<u>91,506</u>	<u>100.0</u>	<u>77,374</u>	<u>100.0</u>

3. 平均售價及毛利／(毛損)率

	截至十二月三十一日止年度			
	二零零九年		二零零八年	
	平均售價 人民幣元／噸	毛利率 %	平均售價 人民幣元／噸	毛損率 %
腈綸毛條	13,978	16.1	15,947	(1.53)
腈綸絲束	13,332	18.4	15,004	(0.42)
腈綸短纖	13,607	17.9	14,836	(3.01)
平均毛利／(毛損)率		<u>17.3</u>		<u>(2.3)</u>

* 指纖維廢料及破纖維原絲銷售

回顧與展望

市場回顧

二零零九年，全球綸纖維產能和消費量漸漸回穩。中國政府實施的經濟刺激方案使市場需求量穩步增長，國內綸纖維行業於本年度迅速復蘇。此外，經過過去兩年綸產品行業低潮的沖擊後，國內部分規模較小的綸纖維廠家停產，導致中國綸纖維產品市場的整體供應量縮減，綸纖維行業市場供求平衡得到改善，綸產品供應商在產品定價方面處於比往年更有利的地位。受國際原油價格下跌影響，本公司主要原材料丙烯（一種原油副產品）的價格同時下滑，降低了中國綸纖維供應商的原材料成本。

替代品方面，在毛毯等領域又有回歸到以應用腈綸纖維為主要原料的趨勢，波斯綸及改性滌綸對腈綸纖維的替代作用減弱，主要是腈綸產品的功能性價值方面比較優越。在丙烯腈產業鏈上，腈綸纖維對丙烯腈的消費量佔據總量的一半以上，反映了腈綸纖維在丙烯腈產業鏈上的主導地位。

國家政策方面，中國政府二零零九年投放人民幣4萬億元的外匯儲備，用於推進民生工程、改善基礎設施，以推動內需及刺激消費。二零零九年中國服裝產量比二零零八年增長6.94%，而出口下降11%，證明內需在國家政策推動下有明顯的增加，過去以出口為主的紡織行業，未來將以出口和內需同時帶動，令其更加健康的發展，腈綸纖維行業將直接得益於紡織行業的發展。隨著全球腈綸纖維總產能和消費量漸漸回穩，加上中國政府所實施的經濟刺激方案，中國腈綸纖維產品在產量、品質、品種各方面逐步提升，大大改善了腈綸纖維行業經營環境和發展空間，本公司董事相信中國腈綸纖維生產行業將繼續保持在全球的主導地位。

總而言之，二零零七年及二零零八年影響腈綸纖維行業的重要不明朗因素於年內均已消除，腈綸纖維行業比預期中更早復蘇。在本年度，本集團主要原材料與腈綸纖維產品的價差擴大，腈綸纖維產品需求上升，加上原材料成本下降，本集團獲得對產品更大的定價空間，盈利能力因此而提高。

銷售回顧

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團的收入約達人民幣12.6億元，較二零零八年約人民幣11.9億元上升約6%。銷量為91,506噸，較二零零八年的77,374噸增加約18%。儘管腈綸纖維產品的平均單位售價由二零零八年的每噸人民幣15,335元，下跌約10%至二零零九年約每噸人民幣13,725元，但是本集團腈綸纖維產品的平均售價與主要原材料丙烯腈的價差在本年度達到人民幣5,076元／噸，較二零零八年的4,071元／噸上升25%。銷量上升及價差擴大反映全球腈綸纖維產量和消費量漸漸回穩，中國腈綸纖維行業同時復蘇。

二零零九年腈綸纖維行業的競爭激烈。然而，本集團通過靈活的行銷策略，加上穩定的產品品質，仍保持腈綸纖維產品良好的平均售價。本集團不斷採取拓展市場、擴大外延的銷售目標，積極搶抓出口機遇。通過積極的出口策略，使本集團產品在國際市場上樹立「優質」品牌形象，為邁向國際市場鋪平道路。本集團加強執行「精細化管理」策略，大幅提升本集團的管理標準、企業文化及員工績效等方面。本集團繼續通過提升產品及服務品質，穩定客戶信心。並經常聯絡客戶以鞏固彼此的業務關係，提升本集團形象及促進產品銷售。本集團亦關注市場發展趨勢，瞭解並滿足客戶對本集團產品之需要及期望，從而贏得客戶對本集團產品的忠誠度。

生產管理

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團總產量約88,206噸，較去年同期增加34%。本集團的廠房使用率約為83%（二零零八年：48%）。於二零零九年，由於本集團採取以銷定產的行銷策略以及主要原材料丙烯腈價格的大幅下降，有效的減低了生產成本。二零零九年，丙烯腈平均採購價格大約為人民幣8,648元／噸，較二零零八年下降23%。本集團在本年度繼續實施嚴格的成本控制，提升營運效率，並實施各種措施提高生產能力提高廠房使用率。本年度的廠房使用率增加主要得益於生產裝置的平穩運行和生產過程的穩定控制，二零零九年上半年沒有安排例行系統全面停產檢修，全年只是在九月份進行一次全面檢修。六月中旬聚合A釜投料和兩條紡絲線投產，進一步提升了生產效率。同時對新線進行提產試驗，產量由原來最高的每小時2,200公斤提高到每小時2,400公斤。生產資訊管理系統在年度內正式啟用，通過該系統可實現對重要生產數據的即時監控，有效提高了生產數據的準確性、及時性，便於對生產進行系統的控制。此舉措不僅提高了工作效率，而且還降低了生產成本。計及共同控制主體產量，本集團首次位居全國腈綸纖維製造商首位。

內部營運監控

本公司於二零零二年獲得ISO 14001環境管理系統及其它認證。該等成就加強了本集團致力提高內部監控的承諾。本公司初步通過年度ISO及其它包括產品質量、環境保護及職業安全及健康等方面的評估審核。

二零零九年本集團對各項管理制度實施了內部複核並對個別管理制度進行了重新的理順和修改。依照本集團當前實施的「清單化管理」思路，將可追溯或可量化的管理目標書面化，從而使其更易操作和實用。二零零九年本集團三大產品的品質指標較去年同期均有不同程度的提高，主要是由於強化了對產品品質的程式控制。生產部門組織召開了各類專業研討、分析會，外部技術交流會，用以提升產品品質。

僱員

截止至二零零九年十二月三十一日，本集團聘用1,892名僱員，較二零零八年十二月三十一日的1,875名僱員增加0.9%。員工的薪酬待遇乃參照現行市場慣例（包括以績效為基礎的獎勵花紅）而釐定。本集團亦為其各級員工提供持續培訓計畫。二零零九年各級管理人員學習操作技能工作也取得了良好效果，管理人員通過到崗位上學習，拉近了與生產車間員工的距離，讓大家對彼此崗位性質和工作內容有了更多的瞭解。截止至二零零九年十二月三十一日止十二個月，本集團為員工提供多種培訓機會，包括一崗多能、產品品質控制、生產安全及環保事項培訓等，並進行了全員績效考核。

展望

展望未來，管理層預期市場情況於未來將更加樂觀，本集團預見其將為自身業務帶來下列新機遇與亮點：

1. 碳纖維發展：碳纖維是一種高性能新型纖維材料，具有高強度的特徵，廣泛應用於軍事、工業及民用。目前中國每年碳纖維需求量約為6,000噸，而供應量僅為2,000噸左右，發展碳纖維為本集團帶來較大的市場潛力及長遠的經濟收益。為了把握這個機會，本集團將建設一條碳纖維原絲生產線及「T700級碳纖維原絲研究開發平台」，並在長春工業大學建立「T700級碳纖維原絲研發實驗室」，促進碳纖維項目二期建設的順利進行。

2. 發展差別化腈綸纖維：發展差別化腈綸纖維產品將成為中國腈綸纖維行業未來發展的主要推動力之一。本集團將進一步專注於開發差別化腈綸纖維，以提高自身於中國腈綸纖維產品市場的競爭力，二零一零年本集團新產品研發項目有三項，包括爭取原液著色腈綸纖維上半年投產、調整抗腈綸纖維及研發超細旦腈綸纖維。本集團計劃於二零一零年將超細旦纖維腈綸纖維投放市場，成為中國首家超細旦腈綸纖維供應商。本集團已作好準備把握商機以進一步提升本集團的盈利能力。
3. 利好的行業形勢：內需在國家政策的帶動下有明顯增加。過去以出口為主的紡織行業，未來將以出口和內需同時帶動，令其更加健康的發展，上游腈綸纖維行業將直接得益於紡織行業的發展。隨著全球腈綸纖維總產能和消費量漸漸回穩，加上中國政府實施的經濟刺激方案，中國腈綸纖維行業將繼續保持在全球的主導地位。基於這些原因，本公司董事相信腈綸纖維行業的經營環境得到了極大改善、中國腈綸纖維行業的未來前景也更加樂觀，這將會對本集團中長期經營發展形成持續有利的支持。

財務分析

經營業績

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團的收入約達人民幣12.6億元，較二零零八年同期約人民幣11.9億元上升約6%。收入上升主要由於腈綸纖維產品的銷量上升約18%，及扣除因腈綸纖維產品的平均單位售價下降約10%的影響。二零零九年，本集團的總銷售量為91,506噸，而生產量為88,206噸，產銷率約為104%（二零零八年：117%）。

本年度本公司擁有人應佔利潤為人民幣2.235億元，而二零零八年同期本公司擁有人應佔虧損約為人民幣3.126億元。本集團之本年度利潤主要因為本公司及其共同控制主體整體毛利上升所致，本集團毛利率由二零零八年的毛損率2.3%恢復到毛利率17.3%。二零零九年毛利率增加主要是由於腈綸纖維行業的供求平衡有所改善，令主要原材料成本與本集團的腈綸纖維產品售價之間的價差加大。本集團腈綸纖維產品的平均售價與主要原材料丙烯腈的價差在本年度為人民幣5,076元／噸，較二零零八年的4,071元／噸上升25%。另外，生產廠房的使用率從二零零八年的48%恢復到83%，亦有效降低了單位生產成本，從而改善了本年度的純利和毛利率。本公司擁有人應佔利潤包括本集團應佔吉林吉盟腈綸有限公司（「共同控制主體」）的利潤約人民幣7,640萬元（二零零八年：虧損約人民幣7,150萬元）。此外，隨著二零零七年及二零零八年影響腈綸纖維行業的重要不明朗因素於年內消除，腈綸纖維行業比本集團管理層所預期更早的復蘇。鑒於經濟環境的轉好，如腈綸纖維產品供求平衡改善、下游紡織行業增長前景向好及中國整體的經濟前景樂觀等因素，均對本集團未來的經營環境產生持續的正面影響。考慮到二零零九年經濟及行業環境出現的重大利好轉變，本集團就去年資產減值測試中所採用的主要假設進行了重新評估及調整後，認為無需繼續保留二零零八年對該等非流動資產已計提的資產減值準備，因此在本年合併綜合收益表中確認轉回物業、房屋及設備以及無形資產的減值準備分別約為人民幣8,110萬元及人民幣350萬元。

經營開支 (指分銷成本及行政費用)

分銷成本由截至二零零八年止年度約人民幣3,240萬元增至截至二零零九年止年度約人民幣4,100萬元，主要是由於本年度銷量增加而導致運輸成本增加約人民幣920萬元所致。本年度行政開支為人民幣6,280萬元，較二零零八年人民幣6,250萬元略高。

其他收益淨額 (指其他收入、其他開支、非流動資產減值轉回／(計提)及其他收益／(虧損)淨額的總計淨額)

本年度其他收益淨額約為人民幣1.54億元，二零零八年則錄得虧損淨額約人民幣9,560萬元。二零零九年的其他收益淨額顯著增加，主要是由於本集團於年內確認(i)轉回物業、廠房及設備以及無形資產的減值準備所得的收益人民幣8,460萬元；(ii)確認衍生金融工具相關的淨收益人民幣2,080萬元；及(iii)轉回應收賬款的壞賬準備人民幣440萬元。相反，本集團上年度計提的非流動資產減值準備約人民幣9,340萬元、確認與衍生金融工具相關的虧損淨額約人民幣3,480萬元、計提應收賬款及其他應收款壞賬準備約人民幣1,520萬元及計提存貨減值準備約人民幣1,040萬元。

此外，本集團於二零零八年十一月開始管理及運營發電廠及若干公用設施並於二零零九年因提供公用資源產生淨收益約人民幣3,390萬元(二零零八年：人民幣1,720萬元)。本集團從二零零八年十一月起停止租賃若干公用生產設施(包括一間發電廠)予最終控股公司的一間分公司，二零零九年與租賃相關的租金收入(扣除直接開支後)較二零零八年減少了約人民幣2,190萬元。

財務費用淨額

財務費用淨額由二零零八年約人民幣1.029億元下降至二零零九年約人民幣7,490萬元。財務費用淨額下降，主要由於本集團在重續銀行貸款時整體借貸利率下調及銀行存款利息收入及向共同控制主體收取的利息收入增加所致。

應佔一家共同控制主體的利潤

本集團的共同控制主體吉林吉盟腓綸有限公司於二零零七年開始其商業生產。本集團按權益法應佔本年度共同控制主體50%利潤達人民幣7,640萬元(二零零八年：虧損人民幣7,150萬元)。共同控制主體於本年度的財務表現亦受到本年度報告所述市場復蘇的因素而得益。

財務資源、流動資金及負債狀況

於二零零九年十二月三十一日，本集團的總資產及總負債分別約達人民幣24.9億元及人民幣15.5億元。於二零零九年十二月三十一日，本集團的流動資產淨值約為人民幣550萬元，而於二零零九年十二月三十一日按流動資產除以流動負債計算的流動比率約為1.01(二零零八年：0.57)。本集團於二零零九年十二月三十一日的現金及銀行存款和受限制銀行存款結餘分別約達人民幣1.704億元及人民幣4,070萬元。於二零零九年十二月三十一日，本集團的銀行借款總額約達人民幣12.2億元，其中合共約人民幣5.9億元為短期銀行借款，約人民幣6.3億元為長期銀行借款。本集團的銀行借款中約82.8%以浮動利率計息。銀行借款主要用於以往年度擴充生產設施及興建已於二零零七年初正式投產的熱能廠。年內銀行借款淨額減少人民幣300萬元，主要由於償還部份到期借款所致。本集團的所有銀行借款均以人民幣計值。因此，管理層相信本集團須承擔的外匯風險極低，因此未作出任何外匯套期安排。於二零零九年十二月三十一日，本集團的資產負債比率(按總負債除以總資產計算)約為62.4%(二零零八年：68.7%)。資產負債比率下降主要由於在本年度本集團錄的利潤而增加了本集團的資產總值所致。

投資狀況

共同控制主體

共同控制主體於二零零五年十二月二十一日成立，其註冊股本總額為人民幣4.50億元，原分別由本公司及 Montefibre S.p.A. (「Montefibre」) 各佔50%權益。於二零零七年四月，Montefibre向義大利政府旗下發展融資機構SIMEST S.p.A. (「SIMEST」) 轉讓其於共同控制主體的10.64%股權。完成股權轉讓後，本集團繼續持有共同控制主體50%股權，而Montefibre及SIMEST則分別持有共同控制主體39.36%及10.64%股權。共同控制主體的董事會組成不會因完成股權轉讓而出現任何改變。

第一期綸纖維專案的固定資產投資總額約為人民幣10.2億元，主要透過銀行借款及合營夥伴出資撥付，而該專案的年產能達100,000噸。全部合營夥伴已於二零零七年之前按彼等各自於共同控制主體的持股比例悉數出資。

共同控制主體將主要從事製造及銷售綸纖維產品。目前本集團正研究推行第二期專案，預期第二期專案可令共同控制主體的總產能進一步增加至150,000噸。實行第二期專案的時間表將視乎多項因素而定，其中包括未來市場狀況。於二零零九年，共同控制主體的銷售量及產量分別達102,508噸及100,516噸，產銷比率約為102%，生產廠房使用率為100%。而於二零零九年共同控制主體的利潤約達人民幣1.529億元(二零零八年：虧損淨額人民幣1.431億元)，共同控制主體盈利能力的提高主要是受益於本年度報告「市場回顧」一節所述的市場復蘇因素而得益。

委託存款及已到期定期存款

於二零零九年十二月三十一日，本集團並無於任何中國金融機構以信託形式持有任何存款。本集團所有現金乃根據適用的法例及法規存放於中國的商業銀行內。除受限銀行存款約人民幣4,070萬元外，本集團並無持有到期時不能提取的銀行存款。

已抵押資產

於二零零九年十二月三十一日，賬面淨值分別約達人民幣7.103億元及人民幣670萬元(於二零零八年十二月三十一日：分別為人民幣7.865億元及人民幣730萬元)的若干物業、廠房及設備以及土地使用權已被抵押，作為銀行借款人民幣3.3億元(於二零零八年十二月三十一日：人民幣3.3億元)的擔保。此外，還有約人民幣4,070萬元的銀行存款用作本集團對海外原材料供應商出具信用證的保證金。

或然負債

於二零零九年十二月三十一日，本集團並無重大或然負債。

股息

董事會不建議就截至二零零九年十二月三十一日止年度宣派股息(二零零八年：無)。

董事**執行董事**

王進軍，48歲，執行董事兼董事長，彼現時亦是JCF集團公司董事長、總經理及黨委書記，以及吉林化纖股份有限公司（「JCFCL」）及合資公司董事長。自一九九六年加入本集團以來，他曾擔任本集團多個部門高級管理職位，包括於設備及能源部及生產部。王先生於化纖行業擁有逾二十一年經驗。彼於中國黑龍江省大慶石油學院畢業，主修化工機械，並為中國合資格高級工程師。

馬俊，44歲，本公司執行董事兼總經理。自一九九七年三月加入本集團以來，他曾於電儀車間及聚合車間擔任管理職位。馬先生在中國吉林職業師範學院畢業，獲授電子技術學士相關學位。彼於化纖行業積逾二十年經驗及為中國合資格高級工程師。

王長勝，50歲，執行董事兼財務總監，負責本集團的財務管理。彼自二零零一年八月以來一直為本公司的財務部總監。王先生於化纖行業擁有逾二十九年經驗，於公司會計、行政及管理方面累積豐富經驗。他在中國長春稅務學院畢業，主修會計，為中國合資格高級會計師。

非執行董事

郝佩君，50歲，非執行董事，彼目前亦為JCF集團公司工會主席。郝先生自一九九四年起出任JCF集團公司的副辦公室主任，其後出任助理總經理直至於二零零五年一月晉升至現有崗位。郝先生於化纖行業積逾二十七年經驗。郝先生於中國吉林省教育學院畢業，為中國合資格高級經濟師。

龔建中，47歲，非執行董事兼副董事長。彼最初於二零零二年三月十一日成為本公司董事。龔先生現時為中銀集團投資有限公司董事兼行政總裁，亦為其多家附屬公司的董事。龔先生於銀行、行政及管理方面積逾十八年經驗。龔先生於中國東北財經大學畢業，獲授經濟碩士學位。

陳錦魁，46歲，非執行董事。彼最初於二零零二年十月十一日成為本公司董事。陳先生現時亦為中保集團投資控股公司（中國保險（集團）有限公司的全資附屬公司）的董事兼總經理。陳先生於銀行及企業融資管理方面積逾十八年經驗。他在中央財經大學（前稱中央財政金融學院）畢業，獲授金融學士學位，並於中國人民銀行總行金融研究所畢業，獲授經濟碩士學位。

姜俊周，51歲，非執行董事。現任職務為JCF集團公司副總經理。彼最初於二零零七年六月二十八日成為本公司董事。姜先生於一九七八年加入JCF集團公司，於教育、進出口及管理方面積逾三十餘年的經驗。

張玉臣，41歲，本公司非執行董事。彼最初於二零零七年六月二十八日成為本公司董事。畢業於山西財經學院金融系，經濟學學士學位。現任上海融興投資有限公司財務部經理。彼為中國註冊會計師，國際註冊內部審計師，香港註冊財務策劃師。

獨立非執行董事

葉永茂，67歲，自二零零五年四月二十四日以來一直為獨立非執行董事。彼現時亦為神馬實業股份有限公司獨立董事，以及中國化纖工業協會副理事長及中國紡織工程學會化纖專業委員會副主任。葉先生於化纖行業擁有約四十三年經驗，尤其是牽涉業內的技術及生產。彼於北京化纖工業學院畢業，主修化纖有機合成，並為中國高級工程師。

毛鳳閣，41歲，獨立非執行董事，由二零零六年六月九日起就任。毛先生現為吉林華泰會計師事務所的主任及法定代表人。毛先生畢業於長春稅務學院，主修會計，其後於延邊大學主修法律。除於會計界擁有超過十八年執業會計師及合資格證券會計師經驗外，彼亦為一名中國註冊資產評估師。

李家松 太平紳士，57歲，獨立非執行董事，由二零零六年六月九日起就任。李先生現為智勤集團有限公司的董事兼行政總裁、William K.C. Lee Accounting Firm擁有人，以及深圳仲裁委員會的仲裁員，亦是香港會計師公會及特許公認會計師公會資深會員及太平紳士。李先生曾任深圳市人民政府法律顧問及新華通訊社香港分社的地區事務顧問。

監事

姜岩峰，57歲，本公司監事會（「監事會」）主席。彼亦為JCF集團公司董事兼紀檢委書記，以及JCFCL監事委員會主席，自二零零二年四月起就任。姜先生於企業行政及管理方面擁有逾十五年經驗。姜先生於中國中共中央黨校畢業，主修外國經濟，並為中國合資格高級政工師。

孫玉晶，44歲，本公司監事（「監事」）。自一九九零年加入JCF集團公司以來，他曾出任審計部核數師及副主管，以及審計及監察部副主管。孫女士擁有十八年的審核及監督服務經驗。她畢業於長春稅務學院，主修會計，並為中國合資格會計師。

孟憲貴，53歲，獨立監事，由二零零六年六月九日起就任。彼亦是吉林保民律師事務所的副主任及律師。孟先生畢業於中國政法大學，主修法律，彼為中國合資格律師。

馮淑華，61歲，獨立監事，由二零零六年六月九日起就任。他曾擔任延邊公路建設股份有限公司獨立董事及吉林制藥股份有限公司獨立非執行董事。馮女士畢業於中國北京社會函授大學，主修實業財務會計，並畢業於中共吉林省委黨校，彼為中國合資格高級會計師。

張海鷗，37歲，於二零零九年六月九日獲選為本公司監事。張先生於一九九五年七月加入吉林化纖股份有限公司，任職紡絲車間技術員。張先生於一九九八年九月任職本公司紡絲車間技術員，並於一九九九年五月獲擢升為主管技術員。由二零零五年五月至二零零五年十二月期間，張先生出任本公司生產處副處長。由二零零五年十二月起至今，張先生一直出任本公司紡絲車間主任兼黨支部書記一職。張先生於二零零六年一月獲吉林省人事廳頒發的紡織工程高級工程師證書。張先生於一九九五年七月畢業於吉林化工學院，獲頒化學工程學士學位。

王洪波，39歲，於二零零九年六月九日獲選為本公司監事。王先生於一九九五年八月加入吉林化纖股份有限公司，任職製酸站車間技術員。由一九九七年八月至二零零三年五月期間，王先生於本公司一家聚合物車間任職主管技術員。由二零零三年五月至二零零五年五月期間，王先生出任本公司生產處副處長，並由二零零五年五月至二零零八年一月期間出任聚合車間主任兼黨支部書記。由二零零八年一月起至今，王先生一直出任本公司生產處處長。王先生於二零零六年一月獲吉林省人事部頒發紡織工程高級工程師證書。王先生於一九九五年七月畢業於吉林化工學院，獲頒有機化學工業學士學位。

其他高級職員

劉香梅，46歲，本公司聯席公司秘書兼董事會秘書，於一九八五年加入JCF集團公司。劉女士於會計及財務界擁有約二十二年經驗。劉女士畢業於長春稅務學院，為中國合資格會計師及統計師。

陳翔，36歲，本公司另一位聯席公司秘書兼合資格會計師，於二零零八年一月加入本集團。加入本集團前，彼曾在一家美國納斯達克上市公司，出任財務總監。擁有逾十二年財務管理及審計工作經驗，陳先生亦為香港會計師公會會員及英國會計師公會資深會員。陳先生畢業於香港理工大學，持有會計系榮譽學士學位。

莊海林，39歲，本公司副總經理，於一九九三年加入JCF集團公司。莊先生畢業於吉林工學院，主修化纖學，並為中國合資格工程師。

董事會欣然提呈截至二零零九年十二月三十一日止年度董事會報告及本集團經審核合併財務報表。

主要業務

本公司主要從事製造及銷售腈綸纖維產品。子公司及共同控制主體的業務分別載於合併財務報表附註10及11。

分部資料

本集團的分部資料載於合併財務報表附註6。

業績及分派

本集團年內的業績載於第37頁的合併綜合收益表。

董事不建議宣派截至二零零九年十二月三十一日止年度股息。

財務概要

本集團過去五個財政年度的業績、資產和負債的概要載於本年度報告的第3頁。

物業、廠房及設備

本集團及本公司的物業、廠房及設備變動情況載於合併財務報表附註8。

股本

本公司的股本詳情載於合併財務報表附註15(a)。

儲備

本集團及本公司年內的儲備變動情況載於合併財務報表附註15(b)及16。於二零零九年十二月三十一日，本集團並無可供分派的儲備。

優先購買權

本公司的公司章程(「公司章程」)或中國法律並無有關優先購買權的條文，於本公司成立的管轄區，要求本公司須按比例向本公司現有股東發行新股份。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司、其任何子公司或共同控制主體及同系子公司概無購買、出售或贖回本公司的任何上市證券。

董事

於二零零九年及截至本報告日期止，本公司董事為：

執行董事

王進軍先生(主席)

馬俊先生

王長勝先生

非執行董事

郝佩君先生

龔建中先生

陳錦魁先生

姜俊周先生

張玉臣先生

獨立非執行董事

葉永茂先生

毛鳳閣先生

李家松先生，太平紳士

各董事的任期為三年。

確認獨立性

根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)第3.13條，各獨立非執行董事已向本公司呈交年度確認書，確認彼等具備獨立資格。本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立人士。

董事及監事的服務合約

董事及監事各自與本公司訂立服務合約。將於二零一一年六月二十五日屆滿，所有董事及監事屆時將會退任，並在即將舉行的本公司股東週年大會上競選連任。

擬於應屆股東週年大會上建議選舉的現任董事、監事及人士概無與本公司訂有任何本公司不可於一年內免付賠償(法定賠償除外)而終止的服務合約。

董事及監事酬金

本集團薪酬政策旨在按在形式及價值為公平的市場酬金吸引、挽留及激勵高質素員工。政策乃根據董事及監事的經驗及其對本集團的貢獻而釐定。

董事及監事於重要合約的利益

本公司、其子公司、共同控制主體任何同系子公司或其母公司於本年度終結日或本年度內任何時間，並無訂立本公司董事及／或監事直接或間接佔有重大利益且與本集團業務有關的重要合約。

董事及高級管理層簡歷

董事、監事及高級管理層的簡歷載於本年度報告第11至13頁董事、監事及高級管理層簡歷一節。

董事、監事及高級行政人員的權益

於二零零九年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部，本公司董事、監事及行政總裁概無於本公司及其任何相聯法團的股份、相關股份及債券（按證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）的定義）中擁有將須知會本公司及聯交所的任何權益及淡倉（包括根據證券及期貨條例的該等條文被當作或視作擁有的權益及淡倉），或根據證券及期貨條例第XV部第352條將須記錄於本公司存置的登記冊內的權益或淡倉，或根據上市公司董事進行證券交易的標準守則而須知會本公司及聯交所的權益及淡倉（就此而言，證券及期貨條例的相關條文亦應詮釋為猶如適用於監事）。

主要股東

於二零零九年十二月三十一日，本公司已發行股本總數866,250,000股股份（「股份」），其中包括：

	股份數目	佔本公司 股本的 概約百分比
內資股	437,016,596	50.45%
非H股外資股	169,358,404	19.55%
H股	259,875,000	30.00%
總計	866,250,000	100.00%

於二零零九年十二月三十一日，就本公司所有董事所知，下列人士（並非本公司的董事、監事或行政總裁）於本公司股份及相關股份中擁有需根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部的規定向本公司披露的任何權益或淡倉：

股東名稱	直接及 間接持有的 股份數目	股份類別	佔有關股份類別中的 概約百分比(%)			佔已發行股本總額的 概約百分比(%)		
			直接權益	間接權益	權益總額	直接權益	間接權益	權益總額
吉林化纖集團有限責任公司	433,229,558	內資股	99.13	—	99.13	50.01	—	50.01
吉林市金泰(控股) 有限責任公司	433,229,558 ⁽¹⁾	內資股	—	99.13	99.13	—	50.01	50.01
倫仕有限公司	94,841,726	非H股外資股	56.00	—	56.00	10.95	—	10.95

股東名稱	直接及 間接持有的 股份數目	股份類別	佔有關股份類別中的 概約百分比(%)			佔已發行股本總額的 概約百分比(%)		
			直接權益	間接權益	權益總額	直接權益	間接權益	權益總額
中銀集團投資有限公司	94,841,726 ⁽²⁾	非H股外資股	—	56.00	56.00	—	10.95	10.95
中國銀行股份有限公司	94,841,726 ⁽²⁾	非H股外資股	—	56.00	56.00	—	10.95	10.95
信領投資有限公司	44,029,105	非H股外資股	26.00	—	26.00	5.08	—	5.08
中國保險集團投資有限公司	44,029,105 ⁽³⁾	非H股外資股	—	26.00	26.00	—	5.08	5.08
中國人壽保險(海外)股份有限公司	44,029,105 ⁽³⁾	非H股外資股	—	26.00	26.00	—	5.08	5.08
喜事富投資有限公司	30,487,573	非H股外資股	18.00	—	18.00	3.52	—	3.52
黃家森	30,487,573 ⁽⁴⁾	非H股外資股	—	18.00	18.00	—	3.52	3.52
黃家資	30,487,573 ⁽⁴⁾	非H股外資股	—	18.00	18.00	—	3.52	3.52
黃家源	30,487,573 ⁽⁴⁾	非H股外資股	—	18.00	18.00	—	3.52	3.52
全國社會保障基金理事會	23,625,000	H股	9.09	—	9.09	2.73	—	2.73

附註：

1. 根據證券及期貨條例，433,229,558股股份被視為透過吉林化纖集團有限責任公司間接持有的公司權益。
2. 根據證券及期貨條例，94,841,726股股份被視為透過倫仕有限公司間接持有的公司權益。
3. 根據證券及期貨條例，44,029,105股股份被視為透過信領投資有限公司間接持有的公司權益。
4. 根據證券及期貨條例，30,487,573股股份被視為透過喜事富投資有限公司間接持有的公司權益。

競爭性業務

除王進軍先生及馬俊先生亦為共同控制主體的董事外，概無董事於與本集團業務構成或可能構成直接或間接競爭的任何本集團業務以外的業務中擁有權益。

管理合約

本公司年內並無訂立或存有任何與本集團整體或任何主要業務有關的管理及行政合約。

主要客戶及供應商

於二零零九年，本集團對五大客戶的銷售額佔年內總銷售額約47.8%，其中對最大客戶的銷售額年內總銷售額約12.7%。

本集團向五大供應商採購的金額佔年內總採購額約65%，其中向最大供應商的金額佔年內總採購額約45%。

五大客戶中，其中一名銷售代理上海太一紡織品有限公司(「太一」)為本公司的發起人，故為本集團的關聯人士。除上文所披露者外，概無董事、彼等聯繫人或任何股東(就董事所悉擁有本公司股本超過5%)於上文附註所述主要供應商或客戶中擁有任何權益。

持續關連交易

向蓮花廠採購化學物料

本公司向吉林市蓮花化工廠(「蓮花廠」)採購化學物料(包括硫酸氫鈉及二乙烯三胺五乙酸)作為生產的輔助材料之用。根據本公司於二零零五年六月一日與蓮花廠已訂立了物料供應協定(經日期為二零零六年五月二十九日訂立的補充協定所補充)。本公司已於二零零八年八月二十六日與蓮花廠續訂採購合同，年期由二零零九年一月一日起計，至二零一一年十二月三十一日止。有關交易乃按公平原則基準磋商，而有關價格乃經參考現行市價釐定，符合正常商業條款。

蓮花廠由吉林省大林實業有限公司(「大林實業公司」)的控股股東全資實益擁有，而大林實業公司由於為本公司的發起人之一，故亦為本公司的關聯人士。蓮花廠作為大林實業公司的聯繫人士，因此亦為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司向蓮花廠採購化學物料所涉金額約為人民幣210萬元，有關金額在本公司於二零零八年九月十二日刊發的通函所披露的經批准上限人民幣360萬元之內。

向太一銷售製成品

本公司出售產品予上海太一紡織品有限公司(「太一」)，並明白太一將按本公司所定的價格將有關貨品出售予其客戶(主要為擁有較高信貸風險的小型客戶)。本公司按價格減折扣向太一出售產品。本公司已於二零零八年八月二十六日與太一續訂銷售合同，年期由二零零九年一月一日起計，至二零一一年十二月三十一日止。有關交易乃按公平原則基準磋商，而有關價格乃按正常商業條款釐定。

太一為本公司的發起人之一，因而為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司向太一銷售所涉金額為約人民幣1.407億元，有關金額在本公司於二零零八年九月十二日刊發的通函所披露的經批准上限人民幣5.60億元之內。

向拓普紡織銷售製成品

本公司出售產品予拓普紡織實業發展有限公司(「拓普紡織」)，其單價參考市場價格且不低於本公司向獨立第三方銷售腈綸纖維產品的價格。本公司於二零零七年八月八日與拓普紡織訂立銷售合同，初步年期至二零零九年十二月三十一日止，及在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，可於其後自動續期三年。

JCF集團公司為持有本公司的股本約50.01%權益的主要股東，並為本公司的關聯人士。拓普紡織作為JCF集團公司的全資子公司，故為JCF集團公司的聯繫人士，亦為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司向拓普紡織銷售所涉金額約為人民幣520萬元，有關金額在本公司於二零零七年八月八日發出的公告及於二零零七年八月二十九日發出的通函所披露的經批准上限人民幣1.73億元之內。

向動力公司採購公用設施及水處理服務

本公司於以前年度向動力公司採購若干公用設施及水處理服務。根據本公司於二零零七年八月八日與動力公司訂立的公用設施及服務供應協定，初步年期至二零零九年十二月三十一日止，並在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，其後可自動續期三年。有關交易乃按公平原則基準磋商，而有關價格乃按正常商業條款釐定。

動力公司是JCF集團公司的無獨立法人地位的分支，為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司並無向動力公司採購公用設施及水處理服務，有關金額在本公司於二零零七年八月八日發出的公告及於二零零七年八月二十九日發出的通函所披露的經批准上限人民幣2.05億元之內。

於中國銀行吉林市分行存款

本公司在日常及一般業務過程中於中國銀行吉林市分行存款。

有關交易乃按公平原則基準磋商釐定，而本公司從中國銀行吉林市分行就存款應收取的利息，乃按公平原則基準磋商，符合正常商業條款。

由於持有本公司股本約10.95%的Ronsace Company Limited (「Ronsace」) 為本公司的主要股東，故中國銀行吉林市分行為本公司的關聯人士。Ronsace由中銀集團投資有限公司(中國銀行股份有限公司的全資附屬公司)全資及實益擁有。由於中國銀行吉林市分行為中國銀行股份有限公司的聯繫人士，故其為本公司的關連人士。

於二零零九年十二月三十一日，本公司於中國銀行吉林市分行的存款結餘約為人民幣1,510萬元，有關金額在本公司於二零零七年八月八日發出的公告及於二零零七年八月二十九日刊發的通函所披露的經批准上限人民幣1.06億元之內。

共同控制主體向蓮花廠採購化學物料

共同控制主體本公司向蓮花廠採購化學物料(包括硫酸氫鈉及二乙烯三胺五乙酸)作為生產的輔助材料之用。根據共同控制主體於二零零七年八月八日與蓮花廠已訂立的物料供應協定，共同控制主體於截至二零零九年十二月三十一日止三年期間向蓮花廠採購化學材料，並在遵守上市規則就關連交易的規定規限下，其後每三年可自動續期。有關交易乃按公平原則基準磋商，而有關價格乃經參考現行市價釐定，符合正常商業條款。

蓮花廠由吉林省大林實業有限公司(「大林實業公司」)的控股股東全資實益擁有，而大林實業公司由於為本公司的發起人之一，故亦為本公司的關聯人士。蓮花廠作為大林實業公司的聯繫人士，因此亦為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，共同控制主體向蓮花廠採購化學物料所涉金額約為人民幣60萬元。因此，有關金額在本公司於二零零七年八月二十九日刊發的通函所披露的經批准上限人民幣270萬元之內。

共同控制主體向拓普採購輔助材料

共同控制主體向拓普工貿有限公司(「拓普」)採購輔助材料進行製造業務。根據共同控制主體於二零零七年與拓普已訂立的輔助材料供應協定，共同控制主體與於截至二零零九年十二月三十一日止三年期間向拓普採購輔助材料，並在遵守上市規則就關連交易的規定規限下，其後可自動續約三年。有關交易乃按公平原則基準磋商，而有關價格乃按正常商業條款釐定。

JCF集團公司為持有本公司的股本約50.01%權益的主要股東，並為本公司的關聯人士。拓普作為JCF集團公司的全資附屬公司，故為JCF集團公司的聯繫人士，亦為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，共同控制主體向拓普採購輔助材料所涉金額為2.6萬，有關金額在本公司於二零零七年八月二十九日發出的通函所披露的經批准上限人民幣40萬元之內。

共同控制主體向太一銷售製成品

共同控制主體出售產品予太一，並明白太一將按共同控制主體所定的價格將有關貨品出售予其客戶（主要為擁有較高信貸風險的小型客戶）。共同控制主體以折扣價向太一出售產品。共同控制主體於二零零七年八月八日與太一訂立銷售合同，初步年期至二零零九年十二月三十一日止，及在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，可於其後自動續期三年。有關交易乃按公平原則基準磋商，而有關價格乃經參考現行市價釐定，符合正常商業條款。

太一為本公司的發起人之一，因而為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，共同控制主體向太一銷售所涉金額約為人民幣8,730萬元，有關金額在本公司於二零零七年八月八日發出的公告及於二零零七年八月二十九日發出的通函所披露的經批准上限人民幣4.17億元之內。

共同控制主體向拓普紡織銷售製成品

共同控制主體出售產品予拓普紡織，其單價參考市場價格且不低於共同控制主體向獨立第三方銷售腈綸纖維產品的價格。共同控制主體於二零零七年八月八日與拓普紡織訂立銷售合同，初步年期至二零零九年十二月三十一日止，及在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，可於其後自動續期三年。

JCF集團公司為持有本公司的股本約50.01%權益的主要股東，並為本公司的關聯人士。拓普紡織作為JCF集團公司的全資附屬公司，故為JCF集團公司的聯繫人士，亦為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，共同控制主體向拓普紡織銷售所涉金額約為人民幣1,000萬元，有關金額在本公司於二零零七年八月八日發出的公告及於二零零七年八月二十九日發出的通函所披露的經批准上限人民幣7,400萬元之內。

共同控制主體向動力公司採購公用設施及水處理服務

共同控制主體於以前年度向動力公司採購若干公用設施及水處理服務。根據共同控制主體於二零零七年八月八日與動力公司訂立公用設施及服務供應協定，初步年期至二零零九年十二月三十一日止，並在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，其後可自動續期三年。有關交易乃按公平原則基準磋商，而有關價格乃按正常商業條款釐定。

動力公司是JCF集團公司旗下無獨立法人地位的分支，故為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，共同控制主體並無向動力公司採購公用設施及水處理服務，有關金額在本公司於二零零七年八月八日發出的公告及於二零零七年八月二十九日發出的通函所披露的經批准上限人民幣1.7億元之內。

本公司向JCFCL採購輔助材料

本公司根據輔助材料採購協定向JCFCL採購輔助材料，該協定乃本公司於二零零八年八月二十六日與JCFCL訂立，初步年期由二零零八年十一月四日起計，至二零一零年十二月三十一日止，並在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，其後可自動續期三年。有關交易乃按公平原則基準磋商釐定，而有關價格符合正常商業條款。

JCFCL由本公司主要股東兼發起人之一JCF集團公司擁有約38.94%權益，JCFCL是JCF集團公司的聯繫人士，因此是本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司向JCFCL採購輔助材料涉金額約為人民幣390萬元，有關金額在本公司於二零零八年八月二十六日刊發的公告及二零零八年九月十二日發出的通函所披露的經批准上限人民幣800萬元之內。

本公司向拓普紡織供應公用設施及水處理服務

本公司根據於二零零八年八月二十六日與拓普訂立的公用設施及水處理服務協定向拓普紡織供應公用設施及水處理服務，該協定初步年期由二零零八年十一月四日起計，至二零一零年十二月三十一日止，並在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，其後可自動續期三年。有關交易乃按公平原則基準磋商釐定，而有關價格符合正常商業條款。

JCF集團公司為持有本公司的股本約50.01%權益的主要股東，並為本公司的關聯人士。拓普紡織作為JCF集團公司的全資子公司，故為JCF集團公司的聯繫人士，亦為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司向拓普紡織供應公用設施及水處理服務涉金額為人民幣170萬元，有關金額在本公司於二零零八年八月二十六日刊發的公告及二零零八年九月十二日發出的通函所披露的經批准上限人民幣360萬元之內。

共同控制主體向建安採購工程建設服務

根據共同控制主體於二零零七年與吉林化纖建築安裝工程公司（「建安」）訂立的工程建設服務協定，共同控制主體向建安採購工程建設服務。由於原計劃於二零零七年進行的若干交易被推遲或重新安排至二零零八年。故共同控制主體於二零零八年八月二十六日與建安訂立新的工程建設服務協議。初步年期由二零零八年十一月四日起計，至二零一零年十二月三十一日止，及在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，可於其後自動續期三年。有關交易乃按公平原則基準磋商釐定，而有關價格乃經參考現行市價釐定，符合正常商業條款。

JCF集團公司為持有本公司的股本約50.01%權益的主要股東，並為本公司的關連人士。建安作為JCF集團公司的聯繫人士，亦為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，共同控制主體向建安採購所涉金額約為人民幣70萬元，有關金額在本公司於二零零八年九月十二日發出的通函所披露的經批准上限人民幣200萬元之內。

JCFCL向本公司出租JCFCL租賃資產協定

根據本公司於二零零八年八月二十六日與JCFCL公司訂立的租賃協定，JCFCL向本公司出租JCFCL租賃資產，初步年期由二零零八年十一月四日起計，至二零一零年十二月三十一日止，並在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，其後可自動續期三年。有關交易乃按公平原則基準磋商釐定，而有關價格符合正常商業條款。

JCFCL由本公司主要股東兼發起人之一JCF集團公司擁有約38.94%權益，JCFCL是JCF集團公司的聯繫人士，因此是本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司就租賃JCFCL租賃資產向JCFCL支付的租賃開支約為人民幣3,910萬元，有關金額在本公司於二零零八年八月二十六日刊發的公告及二零零八年九月十二日發出的通函所披露的經批准上限人民幣4,572萬元之內。

本公司向JCFCL供應公用設施及水處理服務

本公司向JCFCL供應公用設施及水處理服務根據本公司於二零零八年八月二十六日與JCFCL訂立的公用設施及水處理服務協定，初步年期由二零零八年十一月四日起計，至二零一零年十二月三十一日止，並在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，其後可自動續期三年。有關交易乃按公平原則基準磋商釐定，而有關價格符合正常商業條款。

JCFCL由本公司主要股東兼發起人之一JCF集團公司擁有約38.94%權益，JCFCL是JCF集團公司的聯繫人士，因此是本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司向JCFCL供應公用設施及水處理服務所涉金額約為人民幣1.97億元，有關金額在本公司於二零零八年八月二十六日刊發的公告及二零零八年九月十二日發出的通函所披露的經批准上限人民幣3.5173億元之內。

本公司向艾卡供應公用設施及水處理服務

本公司向吉林艾卡粘膠纖維有限公司（「艾卡」）供應公用設施及水處理服務。根據本公司於二零零八年八月二十六日與艾卡訂立的公用設施及水處理服務協定，初步年期由二零零八年十一月四日起計，至二零一零年十二月三十一日止，並在遵守上市規則有關關連交易的規定規限下，其後可自動續期三年。有關交易乃按公平原則基準磋商釐定，而有關價格符合正常商業條款。

艾卡由JCFCL擁有70%權益。由於JCFCL為本公司的關連人士，故JCFCL的子公司艾卡也為本公司的關連人士。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本公司向艾卡供應公用設施及水處理服務涉金額約為人民幣1,770萬元，有關金額在本公司於二零零八年八月二十六日刊發的公告及二零零八年九月十二日發出的通函所披露的經批准上限人民幣4,790萬元之內。

獨立非執行董事已審閱上述持續關連交易，並確認該等交易已履行下列條件：

- (a) 上文披露的持續關連交易乃本集團在一般及正常經營業務過程中進行；
- (b) 該等持續關連交易乃按公平基礎及正常商業條款進行；及
- (c) 該等持續關連交易乃根據規管該等交易的有關協定而進行，協定條款屬公平合理，且符合本公司股東的整體利益。

按照上市規則第14A.38條的規定，董事會委聘本集團核數師根據香港會計師公會頒佈的香港審計相關服務準則第4400號「就財務資料執行協定程序之委聘」的基準，抽樣就上述持續關連交易進行若干程序。核數師已按協定步驟就經選定樣本向董事會匯報據實調查結果。

遵守企業管治常規守則

有關本公司遵守上市規則附錄14所載的企業管治常規守則的詳情載於本年度報告第26至30頁「企業管治報告」一節。

符合公眾持股量

根據本公司所得的公開資料，並據董事所知，本公司於年內至本年度報告刊發日期前的最後實際可行日期止，均維持本公司已發行股份最少25%的足夠公眾持股量。

核數師

合併財務報表已由羅兵咸永道會計師事務所審核，該會計師事務所的任期將屆滿，惟願意於應屆股東週年大會上再次受聘。

代表董事會

王進軍

董事長

中國吉林省吉林市

二零一零年四月十五日

監事會欣然提呈截至二零零九年十二月三十一日止年度的監事會報告。

於二零零九年，本屆監事會主要開展以下工作：

檢查股東大會決議執行情況

監事會成員通過列席公司董事會會議、股東大會，對董事會及高級管理人員執行股東大會決議情況進行了監督檢查。監事會認為公司的董事及高級管理人員能夠按照股東大會的決議，認真履行職責。公司的董事及高級管理人員在執行公司職務中未發現違法、違規現象、違反公司章程的行為及損害公司股東利益的現象。

檢查集團依法運作情況

監事會在日常工作中，對本集團經營管理的合法性、合規性進行檢查監督，對公司董事和高級管理人員的工作狀況進行了監督。監事會認為：本集團運作正常、規範，遵守了各項法律、法規和公司章程。本集團董事會成員和本集團高級管理人員本著對股東負責的精神，盡職勤勉，忠於職守，彼等的行為概不會損害本集團及股東的利益。

檢查集團日常經營活動情況

監事會對本集團經營活動進行監督。監事會認為本集團已經建立了較完善的內部控制制度，本集團在內部工作流程的制定和執行上取得了很大的進步，有效地控制了企業的各项經營風險。本集團的各项工作均依照國家的法律、法規及公司章程和工作流程進行。

檢查集團的財務情況

監事會認真審核了本集團二零零九年度合併財務報表，監督檢查本集團貫徹執行有關財經政策、法規情況以及本集團資產、財務收支和關連交易情況。認為二零零九年財務報告能公允反映其財務狀況及經營業績，而各項持續關連交易是公平的，且交易價格乃按公平基準訂立，並無損害本集團及股東的利益。

展望未來，本監事會將繼續嚴格按照公司章程和有關法律及法規，努力做好各項工作，維護股東的權益。

姜岩峰

監事會主席

中國吉林省吉林市

二零一零年四月十五日

本集團確認，本集團內維持有良好企業管治準則，作為本集團有效管理風險的措施。董事會承諾憑著本集團在業務策略方面以及按照高水準的企業管治標準而執行的營運策劃及程式的使命，帶領本集團以有效方式取得增長。

企業管治常規

本集團已採納香港聯合交易所（「聯交所」）頒佈的企業管治常規守則，並已遵守有關守則條文（「守則條文」）及大部分建議最佳常規。

董事進行證券交易之標準守則

本集團已採納上市規則附錄十所載之董事進行證券交易標準守則（「標準守則」），作為本公司董事進行證券交易之操守守則。經本集團具體查詢後，所有董事確認彼等於二零零九年報告期間內已遵守標準守則所載的規定標準。

企業管理

董事會

董事會負責審核及批准企業事務，如業務策略及投資、合併及收購，以及本集團一般行政與管理事宜。董事會直接向股東負責，並負責編製合併財務報表。

董事會現由三名執行董事、五名非執行董事及三名獨立非執行董事組成。本公司董事會成員之間並無任何財務、業務、家庭或其他重大關係。有關董事會的組成以及各董事及高級管理層簡歷的詳情，請分別參閱本報告「董事會報告」及「董事、監事及高級管理層簡歷」一節。

董事確認其編製本集團合併財務報表之責任，並保證財務報表乃根據法律法規規定及適用之會計準則編製。董事亦保證會準時刊發本集團合併財務報表。

董事長及行政總裁分別由王進軍先生和馬俊先生出任，彼等的功能與職責互相獨立。董事長負責與董事會共同制定本集團策略及政策，以及確保其本身及其代表（以董事長的身份）履行其責任。行政總裁負責管理本集團的策略方針及主要業務活動。

董事會具備均衡的技巧和經驗，而董事會成員包括具有專業資格及豐富經驗的人士，藉以為本公司帶來寶貴貢獻，以及就本集團的發展提供各類專業建議及意見。

全體董事均已獲邀出席不同簡報會以及獲發詳盡資料，當中詳述作為本公司董事的責任及職責，並特別注明獲委任為本公司董事時須留意及知悉的適用規則及規例（包括上市規則）。

各董事的任期為三年。

董事出席會議的出席率詳情如下：

董事	出席次數
執行董事	
王進軍先生	5/5
馬俊先生	5/5
王長勝先生	5/5
非執行董事	
郝佩君先生	5/5
龔建中先生(兩次會議由委任代表出席)	2/5
陳錦魁先生(兩次會議由委任代表出席)	2/5
姜俊周先生(一次會議由委任代表出席)	5/5
張玉臣先生	2/5
獨立非執行董事	
葉永茂先生(一次會議由委任代表出席)	2/5
毛鳳閣先生	5/5
李家松先生，太平紳士	2/5

董事委員會

董事會下設有四個委員會，即審核委員會、董事會薪酬委員會、提名委員會及關連交易委員會。

(a) 審核委員會

審核委員會由兩名獨立非執行董事李家松先生兼太平紳士和葉永茂先生及非執行董事姜俊周先生組成。李家松先生兼太平紳士具有財務及會計方面的認可專業資格。審核委員會的職權範圍乃遵從有關守則條文。李家松先生兼太平紳士為審核委員會主席。

審核委員會的職能包括(但不限於)下列各項：

- 考慮及審核外聘核數師的委任、辭任及免職，以及其酬金等事宜；
- 審閱本集團中期及全年業績；
- 與外聘核數師討論進行審核時所識別的重要問題及事項；及
- 審核委員會的職權範圍，乃依照香港會計師公會的指引而制定，並按不低於守則條文所列者之標準而予以更新。

審核委員會於二零零九年內的工作包括但不限於：

- 審閱本集團的中期及全年業績；
- 編製二零零九年中期及全年財務報表時，與本集團管理層討論本公司所採納的會計準則及政策是否完整、公平及合適；
- 與外聘核數師審閱及討論本集團的財務申報事宜；及
- 向董事會推薦重新委任核數師，以待股東批准。

本公司於二零零九年舉行了兩次審核委員會會議，出席詳情載列如下：

董事	出席次數
李家松先生，太平紳士(主席)	2/2
葉永茂先生	2/2
姜俊周先生	2/2

(b) 董事會薪酬委員會

董事會薪酬委員會由兩名獨立非執行董事毛鳳閣先生和李家松先生兼太平紳士及非執行董事龔建中先生組成。董事會薪酬委員會的職權範圍乃遵從有關守則條文。毛鳳閣先生為董事會薪酬委員會主席。委員會每年舉行至少一次會議。

董事會薪酬委員會的職能(其中包括)參考同類公司支付的薪酬、各董事的責任和付出時間，考慮及批准本公司各董事的薪酬計劃及政策。

於二零零九年，董事會薪酬委員會於二零零九年四月二十二日舉行了一次會議，出席詳情載列如下：

董事	出席次數
毛鳳閣先生	1/1
李家松先生，太平紳士	1/1
龔建中先生	1/1

(c) 提名委員會

提名委員會由兩名獨立非執行董事毛鳳閣先生和葉永茂先生及非執行董事陳錦魁先生組成。提名委員會的職權範圍乃遵從有關守則條文。毛鳳閣先生為提名委員會的主席。委員會每年舉行至少一次會議。

提名委員會定期檢討董事會架構、規模及組成，並就任何建議改變，包括董事委任及連任和其他相關事宜向董事會提供推薦建議。該會確保所有有關提名為公平以及具透明度，並確保董事會就董事的技能、經驗及知識取得妥善的平衡及從有效的管治下獲益。該會亦評估獨立非執行董事的獨立性。

提名委員會負責於董事會出現空缺或認為有需要新增董事時物色合適人選出任董事會成員。一般而言，提名委員會向董事會每名成員推薦合適人選。董事會成員屆時將審閱有關人選的資格，以根據其資格、經驗及背景釐定其是否適合本集團。董事會將向本公司股東推薦合適人選以供本公司股東於股東大會上批准。

於二零零九年，提名委員會於二零零九年四月二十二日舉行了一次會議，出席詳情載列如下：

董事	出席次數
毛鳳閣先生(主席)	1/1
葉永茂先生	1/1
陳錦魁先生	1/1

(d) 關連交易委員會

關連交易委員會由三名獨立非執行董事毛鳳閣先生、李家松先生兼太平紳士及葉永茂先生組成。毛鳳閣先生為關連交易委員會的主席。委員會每年舉行至少一次會議。

關連交易委員會的主要職責為審閱本集團將與其任何關聯人士訂立的建議關連交易(包括根據上市規則獲豁免關連交易)。該會亦會審閱有關董事會會議的審批程式。關連交易委員會亦已審閱於二零零八年八月建議的持續關連交易。

關連交易委員會於二零零九年舉行了一次會議，出席詳情載列如下：

董事	出席次數
毛鳳閣先生(主席)	1/1
李家松先生，太平紳士	1/1
葉永茂先生	1/1

監事會

本公司的監事會包括五名監事，其中兩名由股東選出作為彼等的代表，一名由本公司僱員選出，而其餘兩名則為獨立監事。監事的任期為三年，其後可膺選連任。

監事會負責監督董事會及本公司高級管理層。

監事會每年舉行至少兩次會議，出席詳情載列如下：

監事	出席次數
姜岩峰先生	2/2
孫玉晶女士	2/2
劉明哲先生	1/2
孟憲貴先生	2/2
馮淑華女士	2/2
張海鷗先生	1/2
王洪波先生	1/2

內部監控

框架

董事會有責任監察本集團整體企業通報過程及控制系統。企業匯報職能已交予財務部負責，由財務部定期檢討資源調配及財務匯報系統。企業管治常規，以及符合上市規則、證券及期貨條例及其他適用法規等事宜，已交予本公司聯席公司秘書負責。本集團高級管理層定期與執行董事檢討及討論匯報及控制系統，亦每年與審核委員會、董事會薪酬委員會、提名委員會及關連交易委員會檢討及簡述匯報系統。

評估內部監控系統的成效

內部監控系統旨在合理地保證並無人為錯誤、重大失實陳述、損失、破壞或欺詐。內部監控系統亦為識別及管理對達到本集團業務目標構成重大影響的風險而設。

各項活動、程序、監控措施均被妥善記錄，而現有監控程序的存續及有效性乃根據個別風險範圍的評級進行測試。評估內部監控效力的標準，乃根據監控程式是否於整個檢討年度皆有效運作而釐定，並識別是否存在任何監控缺點。

內部審核部門就有關該等重大風險範圍進行各項監控程式審核，並將結果向審核委員會匯報。審核委員會審閱有關結果並每年向董事會匯報。

就截至二零零九年十二月三十一日止年度而言，董事會已審閱且滿意本集團的內部監控系統，概無發現任何重大事宜。

核數師酬金

已付本集團外部核數師有關其於截至二零零九年十二月三十一日止年度提供核數服務的酬金為人民幣160萬元。

投資者關係

董事會和高級管理人員確認有責任代表全體股東的利益，將股東價值增到最高，並已向本集團作出以下承諾：

1. 努力保持股東價值及投資回報的長期穩定和增長；
2. 負責本集團核心業務的計劃，建設和運營；
3. 負責本集團的投資與業務風險的管理；及
4. 真實、公平和深入的披露本集團的財務狀況和營運表現。

本集團認為鼓動權利應受到尊重及保障。本集團致力通過中期報告，年度報告和股東大會的方式，就其表現和股東保持良好溝通，使股東可以對他們的投資作出有根據的評估及行使股東權利。本集團鼓勵股東通過股東大會或其他方式參與。

為促進與股東的溝通，本集團設立一個網站，作為向股東及公眾提供最新資訊及加強溝通的渠道。而本集團的公司文件及資料，亦將適時在網站刊登。



羅兵咸永道會計師事務所

羅兵咸永道會計師事務所
香港中環
太子大廈22樓

致吉林奇峰化纖股份有限公司全體股東
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第33至100頁吉林奇峰化纖股份有限公司(「貴公司」)及其子公司(統稱「貴集團」)的合併財務報表，此合併財務報表包括於二零零九年十二月三十一日的合併及公司資產負債表與截至該日止年度的合併綜合收益表、合併權益變動表和合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及按照香港《公司條例》的披露規定編製及真實而公平地列報該等合併財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策；及按情況作出合理的會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等合併財務報表發表意見，並僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制是否有效發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，該等合併財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴集團於二零零九年十二月三十一日的事務狀況及貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一零年四月十五日

合併資產負債表

於二零零九年十二月三十一日

2009 年年報

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
資產			
非流動資產			
土地使用權	7	26,698	28,580
物業、廠房及設備	8	1,334,467	1,333,730
無形資產	9	32,825	36,669
於一家共同控制主體的權益	11	167,698	90,969
遞延所得稅資產	20	84,466	126,304
		<u>1,646,154</u>	<u>1,616,252</u>
流動資產			
存貨	12	236,747	157,571
應收賬款及其他應收款	13	391,844	389,360
可收回當期所得稅		1,893	1,893
受限制銀行存款	14(a)	40,670	—
現金及現金等價物	14	170,431	108,282
		<u>841,585</u>	<u>657,106</u>
總資產		<u><u>2,487,739</u></u>	<u><u>2,273,358</u></u>
權益			
本公司擁有人應佔資本及儲備			
股本	15(a)	866,250	866,250
股本溢價	15(b)	142,477	142,477
累計虧損	16	(105,417)	(328,920)
其他儲備	16	31,919	31,919
		<u>935,229</u>	<u>711,726</u>
總權益		<u>935,229</u>	<u>711,726</u>

於二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
負債			
非流動負債			
長期銀行借款	17	630,000	330,000
遞延收入	18	86,471	73,508
		<u>716,471</u>	<u>403,508</u>
流動負債			
應付賬款及其他應付款	19	235,922	233,624
短期銀行借款	17	590,000	243,000
長期銀行借款的當期部分	17	—	650,000
當期所得稅負債		3,355	—
衍生金融工具	21	6,762	31,500
		<u>836,039</u>	<u>1,158,124</u>
總負債		<u>1,552,510</u>	<u>1,561,632</u>
總權益及負債		<u>2,487,739</u>	<u>2,273,358</u>
流動資產／(負債)淨額		<u>5,546</u>	<u>(501,018)</u>
總資產減流動負債		<u>1,651,700</u>	<u>1,115,234</u>

第40至100頁的附註乃此等財務報表的組成部份。

第33至100頁的財務報表由董事會於二零一零年四月十五日批准並代表董事會簽署。

王進軍
董事長

王長勝
董事

資產負債表

於二零零九年十二月三十一日

2009 年年報

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
資產			
非流動資產			
土地使用權	7	26,698	28,580
物業、廠房及設備	8	1,270,989	1,287,453
無形資產	9	32,825	36,669
於一家子公司的投資	10	133,452	133,452
於一家共同控制主體的投資	11	172,066	95,610
遞延所得稅資產	20	66,248	111,515
		<u>1,702,278</u>	<u>1,693,279</u>
流動資產			
存貨	12	221,227	157,571
應收賬款及其他應收款	13	386,296	389,360
可收回當期所得稅		1,893	1,893
受限制銀行存款	14(a)	40,670	—
現金及現金等價物	14	165,496	107,281
		<u>815,582</u>	<u>656,105</u>
總資產		<u><u>2,517,860</u></u>	<u><u>2,349,384</u></u>
權益			
本公司擁有人應佔資本及儲備			
股本	15(a)	866,250	866,250
股本溢價	15(b)	142,477	142,477
累計虧損	16	(58,443)	(281,894)
其他儲備	16	31,919	31,919
總權益		<u><u>982,203</u></u>	<u><u>758,752</u></u>

於二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
負債			
非流動負債			
長期銀行借款	17	630,000	330,000
遞延收入	18	71,783	73,508
		<u>701,783</u>	<u>403,508</u>
流動負債			
應付賬款及其他應付款	19	237,112	262,624
短期銀行借款	17	590,000	243,000
長期銀行借款的當期部分	17	—	650,000
衍生金融工具	21	6,762	31,500
		<u>833,874</u>	<u>1,187,124</u>
總負債		<u>1,535,657</u>	<u>1,590,632</u>
總權益及負債		<u>2,517,860</u>	<u>2,349,384</u>
流動負債淨額		<u>(18,292)</u>	<u>(531,019)</u>
總資產減流動負債		<u>1,683,986</u>	<u>1,162,260</u>

第40至100頁的附註乃此該等財務報表的組成部份。

第33至100頁的財務報表由董事會於二零一零年四月十五日批准並代表董事會簽署。

王進軍
董事長

王長勝
董事

合併綜合收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

2009 年年報

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
收入	6	1,255,878	1,186,501
銷售成本		(1,038,982)	(1,214,197)
毛利／(毛損)		216,896	(27,696)
分銷成本		(40,954)	(32,422)
行政費用		(62,768)	(62,529)
其他收入	22	403,179	138,167
其他開支	22	(353,747)	(101,636)
非流動資產減值轉回／(計提)	8(c)	84,550	(93,428)
其他收益／(虧損)－淨額	23	20,006	(38,735)
經營利潤／(虧損)		267,162	(218,279)
財務收益	26	10,060	452
財務費用	26	(84,982)	(103,339)
應佔一家共同控制主體的利潤／(虧損)		192,240	(321,166)
	11	76,456	(71,526)
除所得稅前利潤／(虧損)		268,696	(392,692)
所得稅(開支)／抵減	27	(45,193)	80,086
本公司擁有人應佔本年度利潤／(虧損)及 綜合收益／(虧損)總額		223,503	(312,606)
	28		
按年內本公司擁有人應佔利潤／ (虧損)計算的每股收益／(虧損) (以每股人民幣元表示)			
－基本及攤薄	29	0.26	(0.36)
股息		—	—
	30		

第40至100頁的附註乃此等財務報表的組成部份。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	本公司擁有人應佔				合計 人民幣千元
	股本 人民幣千元	股本溢價 人民幣千元	累計虧損 人民幣千元	其他儲備 人民幣千元	
於二零零八年一月一日	866,250	142,477	(16,314)	31,919	1,024,332
本年度虧損	—	—	(312,606)	—	(312,606)
於二零零八年十二月三十一日	<u>866,250</u>	<u>142,477</u>	<u>(328,920)</u>	<u>31,919</u>	<u>711,726</u>
於二零零九年一月一日	866,250	142,477	(328,920)	31,919	711,726
本年度利潤	—	—	223,503	—	223,503
於二零零九年十二月三十一日	<u>866,250</u>	<u>142,477</u>	<u>(105,417)</u>	<u>31,919</u>	<u>935,229</u>

第40至100頁的附註乃此等財務報表的組成部份。

合併現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

2009 年年報

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
經營活動的現金流量			
經營產生的現金	31	<u>138,590</u>	<u>242,943</u>
經營活動產生淨現金		<u>138,590</u>	<u>242,943</u>
投資活動的現金流量			
購買物業、廠房及設備		(13,152)	(27,131)
已收政府補貼		19,300	1,500
已收利息		<u>1,260</u>	<u>452</u>
投資活動產生／(所用)淨現金		<u>7,408</u>	<u>(25,179)</u>
融資活動的現金流量			
借款所得款		890,000	243,000
償還借款		(893,000)	(413,000)
已付利息		<u>(80,849)</u>	<u>(97,888)</u>
融資活動所用淨現金		<u>(83,849)</u>	<u>(267,888)</u>
現金及現金等價物淨增加／(減少)		<u>62,149</u>	<u>(50,124)</u>
年初現金及現金等價物		<u>108,282</u>	<u>158,406</u>
年終現金及現金等價物	14	<u>170,431</u>	<u>108,282</u>

第40至100頁的附註乃此等財務報表的組成部份。

1 一般資料

吉林奇峰化纖股份有限公司(「本公司」)及其子公司(統稱「本集團」)主要從事生產及銷售不同種類的腈綸纖維產品(即腈綸毛條、腈綸絲束及腈綸短纖)以及開發、生產及銷售碳纖維產品。

本公司為在中華人民共和國(「中國」)註冊成立並於香港聯合交易所有限公司上市的股份有限公司。其註冊辦事處地址為中國吉林省吉林市吉林高新技術開發區恒山西路D區4座。

本合併財務報表已由本公司董事會於二零一零年四月十五日批准刊發。

2 編製基準

於二零零九年十二月三十一日，本集團於未來十二個月內須償還的銀行借款達人民幣590,000,000元。本公司董事基於以下考慮，認為本集團有能力為其日後的融資需求及營運資金籌集資金：

- (a) 預期本集團會持續贏利，故可自未來業務經營產生現金流入。
- (b) 本集團與其主要往來銀行維持穩固的業務關係，而該等主要往來銀行表示其有意於在原有借款到期時再向本集團將該等借款續期至少一年。本公司董事相信，本集團將會在相關借款原到期日與有關主要往來銀行訂立正式及具約束力的融資函件。
- (c) 最終母公司已確認其有意願且有能力向本集團提供持續的財力支持，使本集團能夠償還其到期負債及於可預見未來繼續經營自身業務。

基於上述原因，本公司董事深信本集團會獲得充足的財務資源以償還到期負債並保持持續經營。因此，本公司董事已按持續經營基準編製本合併財務報表。

本公司的合併財務報表乃根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製。合併財務報表已按歷史成本法編製，並就歸類為以公允價值計量、其變動計入損益的金融資產／負債之衍生金融工具的重估而作出修訂(附註21)。

編製符合香港財務報告準則的財務報表須使用若干關鍵會計估計，這亦須管理層在應用本集團會計政策過程中行使其判斷。涉及高度判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，在附註5中披露。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

2 編製基準 (續)

本集團已採納由香港會計師公會頒佈且於二零零九年一月一日或以後開始的財政年度首次強制使用的下列準則、修訂及對現有準則之解釋：

香港會計準則第1號(修訂)	財務報表的列報
香港會計準則第23號(修改)	借款費用
香港財務報告準則第32號及 香港會計準則第1號(修改)	可賣回金融工具及清盤時產生的義務
香港財務報告準則第1號及 香港會計準則第27號(修改)	子公司、共同控制主體或聯營公司的投資成本
香港財務報告準則第2號(修改)	以股份為基礎的付款—可行權條件和註銷
香港財務報告準則第7號(修改)	改善金融工具的披露—金融工具的公允價值計量及流動性風險
香港財務報告準則第8號	經營分部
香港(國際財務報告解釋委員會) —解釋公告第9號及香港 會計準則第39號(修改)	重新評估嵌入式衍生工具
香港(國際財務報告解釋委員會) —解釋公告第13號	客戶忠誠度計劃
香港(國際財務報告解釋委員會) —解釋公告第15號	房地產建造協議
香港(國際財務報告解釋委員會) —解釋公告第16號	海外業務淨投資的對沖
香港(國際財務報告解釋委員會) —解釋公告第18號	客戶資產轉讓

除下述香港會計準則第1號(修訂)、香港財務報告準則第7號(修改)及香港財務報告準則第8號的新披露規定外，採納上述準則、修訂及已公佈準則之解釋並未使本集團的重要會計政策及合併財務報表的呈列產生任何重大變動。

香港會計準則第1號(修訂)

香港會計準則第1號(修訂)規定「非擁有人權益變動」須與擁有人權益變動分開呈列。所有「非擁有人權益變動」須在業績報表中呈列。主體可選擇在一份業績報表(綜合利潤表)中，或在兩份報表(利潤表及綜合利潤表)中呈列。本集團並無編製單獨的綜合利潤表，乃因其與合併綜合收益表相同。

香港財務報告準則第7號(修改)

香港財務報告準則第7號(修改)要求增加有關金融工具公允價值計量及流動性風險之披露，尤其是按公允價值等級計量之公允價值披露。由於會計政策僅會導致額外披露，故對每股盈利並無影響。

2 編製基準 (續)

香港財務報告準則第8號

香港財務報告準則第8號取代香港會計準則第14號「分部報告」，並將分部報告與美國準則SFAS 131「有關企業分部和相關資料的披露」的規定統一。此項新準則要求採用「管理方法」，即分部資料須按照與內部報告所採用的相同基準呈報。經營分部的呈報方式與向首席營運決策者提供的內部呈報所採用的呈報基準更為一致。本集團的首席營運決策者及可呈報分部已按香港財務報告準則第8號的規定辨認，載列於合併財務報表附註6。附註6的二零零八年比較資料已重列，與本年度的呈列一致。

香港會計師公會亦已頒佈下列在二零零九年一月一日開始的財務年度尚未生效的新訂或經修訂準則、修改或解釋（「新訂或經修訂香港財務報告準則」）：

於以下日期或
之後開始的
會計期間生效

與本集團營運相關

香港會計準則第24號(修訂)	關聯方披露	二零一一年一月一日
----------------	-------	-----------

現時與本集團營運無關

香港會計準則第27號(修改)	合併及單獨財務報表	二零零九年七月一日
香港會計準則第32號(修改)	供股之分類	二零一零年二月一日
香港會計準則第36號(修改)	資產減值	二零一零年一月一日
香港會計準則第38號(修改)	無形資產	二零零九年七月一日
香港會計準則第39號(修改)	合資格套期項目	二零零九年七月一日
香港財務報告準則第2號(修改)	集團以現金結算的以股份 為基礎的交付交易	二零一零年一月一日
香港財務報告準則第3號(修訂)	業務合併	二零零九年七月一日
香港財務報告準則第5號(修改)	有關持有待售非流動資產 (或處置組)或 終止經營規定的披露	二零一零年一月一日
香港財務報告準則第9號	金融工具	二零一三年一月一日
香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第14號	最低資金規定的預付款	二零一一年一月一日
香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第17號	向擁有人分派非現金資產	二零零九年七月一日
香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第19號	以權益工具消除金融負債	二零一零年七月一日

截至二零零九年十二月三十一日止年度

2 編製基準 (續)

與本集團現時營運有關的香港會計準則第24號(修訂)即將作出的變動的性質概述如下：

香港會計準則第24號(修訂)引入豁免遵守香港會計準則第24號規定的有關政府相關實體與政府之間交易的所有披露規定。該等披露規定由一項如下披露規定所取代：

- 政府名稱及與政府之間關係的性質；
- 任何個別重大交易的性質及金額；及
- 整體而言在內容或數量上任何屬重大的交易。

該準則亦闡明及簡化關聯方的定義。

除上述新訂或經修訂香港財務報告準則外，香港會計師公會亦於二零零九年五月公佈對香港財務報告準則的若干改進(「改進項目」)，該改進項目於二零零九年一月一日開始的財務年度尚未生效。

本集團並未於該等合併財務報表提前採納上述新訂或經修訂香港財務報告準則及改進項目所涵蓋的修訂，而將按照彼等各自的生效日期應用該等新訂或經修訂香港財務報告準則及改進項目所涵蓋的修訂。本集團已開始評估對本集團所產生的相關影響。本集團尚未能確定是否會對本集團的主要會計政策或合併財務報表的列報產生任何重大變動。

3 重要會計政策概要

以下為編製該等合併財務報表所運用的重大會計政策。除非另有說明，否則該等政策一致適用於所有呈列的年度。

3.1 集團會計方法

本集團目前包括本公司及其子公司，亦投資於一家共同控制主體。

子公司自控制權轉移至本集團之日全面綜合入賬，並由控制權終止之日起停止綜合入賬。集團內公司間的交易、結餘及集團公司間的交易所產生之未變現收益／虧損予以對銷。

於共同控制主體的投資使用會計權益法入賬，並按成本初步確認。合併綜合收益表包括本集團應佔共同控制主體的年度業績，而綜合資產負債表包括本集團應佔共同控制主體的資產淨額。本集團與共同控制主體的交易所產生之未變現收益與本集團於共同控制主體的權益對銷。除非交易提供所轉讓資產的減值證據，否則亦對銷未變現虧損。

子公司及共同控制主體的會計政策已按需要於合併財務報表作出變更，以確保與本集團採納的政策一致。

(a) 子公司

子公司指本集團有權管控其財政及經營政策以及超過半數投票權的所有主體。在評定本集團是否控制另一主體時，會考慮目前可行使或可兌換的潛在投票權的存在及影響。

本公司於子公司的投資按成本扣除減值虧損準備(如有)於本公司的資產負債表列賬。本公司將子公司的業績按已收及應收股息入賬。

(b) 共同控制主體

共同控制主體指以公司、合作夥伴或其他實體形式成立的合營企業，而合營各方於該實體擁有各自的權益，並訂立合約安排以界定各方對該實體經濟活動的共同控制權。

本公司於共同控制主體的投資按成本扣除減值虧損準備(如有)於資產負債表列賬。本公司將共同控制主體的業績按已收及應收股息入賬。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

3 重要會計政策概要 (續)

3.2 分部報告

業務分部呈報方式與向首席營運決策者提供內部呈報所用方式一致。本公司的三名執行董事(當中包括本公司總經理及財務總監)被視為本集團的首席營運決策者(統稱「決策者」)。決策者負責分配資源、評估經營分部的表現及制定戰略決策。

3.3 外幣換算

(a) 功能貨幣及呈列貨幣

本集團每個主體的財務報表所列項目均以該主體營運所在的主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計量。合併財務報表以本公司的功能貨幣及本集團的呈列貨幣人民幣(「人民幣」)呈列。人民幣亦為本公司子公司及共同控制主體的功能貨幣。

(b) 交易及結餘

外幣交易採用交易當日的匯率換算為功能貨幣。因上述交易結算及按結算日的匯率換算以外幣計值的貨幣資產及負債而產生的外匯收益及虧損，均於利潤表確認。

與借款以及現金及現金等價物有關的滙兌利得和損失於合併綜合收益表內呈列為「財務收益或費用」。所有其他滙兌利得和損失乃於合併綜合收益表內呈列為「其他虧損／收益－淨額」。

3 重要會計政策概要 (續)

3.4 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按歷史成本減累計折舊及減值虧損(如有)列賬。歷史成本包括收購該等項目直接應佔的開支。

後續成本僅在與該項目有關的未來經濟利益有可能流入本集團且該項目的成本能可靠計量時，方計入資產賬面值或確認為一項獨立資產(按適用)。已更換零件的賬面值已被終止確認。所有其他維修及保養成本在所產生財務期間內計入利潤表。

物業、廠房及設備的折舊採用直線法按以下預計可使用年限將其成本分配至剩餘價值計算：

樓宇	22年
機器及設備	16年
電子及辦公設備	5年
汽車	5年

在建工程指興建中的樓宇及廠房以及待安裝的設備，按成本列賬。於興建及安裝階段，不會對在建工程計提折舊。於相關建築及安裝工作完成且相關資產已作擬定用途時，在建工程將轉撥至相關類別的物業、廠房及設備，並根據上述政策作出折舊。

資產的剩餘價值及可使用年限於各結算日進行審閱並於適當時作出調整。若資產的賬面值高於其預計可收回金額，則其賬面值即時撇減至可收回金額(附註3.7)。

出售的收益及虧損按所得款項與賬面值比較的差額而釐定，並於合併綜合收益表列作「其他收益／虧損－淨額」。

3.5 土地使用權

中國的所有土地為國有，並不存在個人土地所有權。本集團已租用若干幅土地，而相關預付經營租賃款項確認為土地使用權。

土地使用權以預付經營租賃款項減累計攤銷及減值虧損(如有)列賬。攤銷乃使用直線法按餘下租期分攤土地預付經營租賃款項計算。

3.6 無形資產－專有技術及特許權

單獨購入的專有技術及特許權以歷史成本入賬，並使用直線法於其估計可使用年期8至15年間攤銷。專有技術及特許權乃按成本減累計攤銷及減值虧損(如有)列賬。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

3 重要會計政策概要 (續)

3.7 資產減值

無限定使用年限的資產毋需進行折舊或攤銷，但須每年進行減值測試。對於其他資產，當有事件或情況改變顯示賬面值可能無法收回時就減值進行複核。減值虧損按資產的賬面值超出其可收回金額的差額確認。可收回金額以資產的公允價值扣除銷售成本或使用價值兩者之較高者為準。於評估減值時，資產將按可獨立識別的現金流量(現金產生單位)之最低層次分組。出現減值的非金融資產於各報告日就減值是否可能轉回進行審閱。

倘股息超逾子公司或共同控制主體於派息期間的全面收入或倘獨立財務報表的投資賬面值超逾受投資方的合併財務報表所載資產淨值賬面值，則會於向於子公司及共同控制主體的投資收取股息時對該等投資進行減值測試。

3.8 金融資產

本集團按下列類別將其金融資產分類：以公允價值計量且其變動計入損益、貸款及應收款項以及可供出售資產。分類視乎收購金融資產的目的而定。管理層於初步確認時釐定其金融資產的分類。於結算日，本集團的金融資產類別中僅有貸款及應收款項。本集團已訂立並未指定為套期用途的利率掉期合約，因此分類為以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產／負債。截至二零零九年十二月三十一日，相關利率掉期合約為本集團的金融負債(附註21)。

貸款及應收款項為有固定或可釐定付款且在活躍市場上並無報價的非衍生金融資產。此等款項計入流動資產，惟倘到期日超過結算日後十二個月者除外，則將分類為非流動資產。本集團的貸款及應收款項包括應收賬款及其他應收款以及現金及現金等價物。貸款及應收款項乃使用實際利息法按攤銷成本列賬。

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產指交易性金融資產。衍生工具若非指定作套期用途，否則亦分類為交易性金融資產。此類資產分類為流動資產，並按公允價值作初步確認及後續計量。以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的公允價值變動而產生的盈虧，於產生期間的利潤表內確認。

3.9 衍生金融工具

衍生工具初始按訂立衍生工具合約日期的公允價值確認，其後按其公允價值重新計量。確認所產生利得或損失的方法，取決於衍生工具是否被指定為套期工具，倘被指定為套期工具，則取決於所套期項目的性質。

3 重要會計政策概要 (續)

3.9 衍生金融工具 (續)

如上文附註3.8所述，本集團已訂立分類為以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產／負債的利率掉期合約，而本公司董事認為該衍生金額工具不具備按套期會計處理的資格。該衍生工具的公允價值變動即時於利潤表內確認，並於合併綜合收益表內列入「其他收益／虧損－淨額」。

3.10 按攤銷成本入賬的金融資產的減值

本集團於各呈報期結算日評估有無客觀證據顯示一項或一組財務資產已減值。僅於初步確認資產後發生一項或多項事件（「虧損事件」）及有關虧損事件對一項或一組金融資產的估計日後現金流量有能可靠估計的影響而產生客觀減值證據時，相關金融資產方會減值及產生減值虧損。

本集團用於釐定有無減值虧損之客觀證據的標準包括：

- 發行人或債務人遭遇嚴重財務困難；
- 違反合約，例如逾期或拖欠利息或本金；
- 本集團因借款人財務困難有關的經濟或法律原因而向借款人提供一般出借人不會考慮的優惠條件；或
- 借款人有可能破產或進行其他財務重組。

本集團首先評估是否存在減值的客觀證據。

虧損金額乃根據資產賬面值與按金融資產原有實際利率貼現之估計未來現金流量（不包括仍未產生的未來信貸虧損）的現值兩者的差額計量。資產賬面值予以削減，而虧損金額則於利潤表確認。

倘於其後期間，減值虧損的數額減少，而此減少與減值確認後發生的事件（例如債務人的信用評級有所改善）客觀相關，則過往已確認的減值虧損可於利潤表轉回。

3.11 存貨

存貨按成本及可變現淨值之較低者列賬。成本採用加權平均法釐定。產成品及在產品的成本包括原材料、直接工資、其他直接成本及相關生產開支，惟不包括借款成本。可變現淨值指日常業務過程中的估計售價，減相關可變銷售費用。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

3 重要會計政策概要 (續)

3.12 應收賬款及其他應收款

應收賬款為在日常經營活動中所出售的商品或所提供的服務而應收客戶的款項。倘預期應收賬款及其他應收款於一年(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)內收回，則歸類為流動資產，否則列為非流動資產。

應收賬款及其他應收款以公允價值為初始確認，其後利用實際利息法按攤銷成本扣除減值準備計量。

3.13 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括手頭現金、銀行通知存款、原到期日為三個月或以下的其他短期高流動性投資及銀行透支(如有)。

3.14 租賃

倘租賃資產所有權的重大部份風險及報酬由出租人保留，則該等租約列為經營租賃。

(a) 租賃－本集團為承租人

按經營租賃支付的款項(扣除出租人收取的任何激勵措施後)在租約期內以直線法於利潤表支銷。

(b) 租賃－本集團為出租人

當本集團按經營租賃租出資產時，該等資產按其性質列入資產負債表，且(如適用)按上文附註3.4所載本集團折舊政策予以折舊。按經營租賃出租資產產生的租金收入根據下文附註3.22(b)所載本集團收入確認政策予以確認。

3.15 股本

普通股被列為權益。發行新股直接應佔新增成本在權益中列為所得款的減少(扣除稅項)。

3.16 準備

當本集團因過往事件而產生現有法律或推定責任；很有可能需要有資源的流出以結算業務；及金額已被可靠估計時，確認準備。但不會就未來經營虧損確認準備。

倘出現多項類似義務，其需要在結算中有資源流出的可能性，則可根據義務的類別整體考慮。即使同一義務類別所包含的任何一個項目相關的資源流出的可能性極低，仍需確認準備。

3 重要會計政策概要 (續)

3.17 應付賬款

應付賬款指在日常經營活動中購買商品或服務而應支付的義務。倘應付賬款於一年(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)內到期，則歸類為流動負債，否則列為非流動負債。

應付賬款以公允價值為初始確認，其後利用實際利息法按攤銷成本計量。

3.18 借款

借款初步以公允價值扣除產生的交易成本確認。借款其後按攤銷成本列賬；所得款項(扣除交易成本)與贖回價值之間的任何差額利用實際利息法於借款期間內在利潤表確認。

設立貸款融資時支付的費用倘部份或全部融資將會很可能提取，該費用確認為貸款的交易費用。在此情況下，費用遞延至貸款提取為止。如沒有證據證明部份或全部融資將會很可能被提取，則該費用資本化作為流動資金服務的預付款，並按有關的融資期間攤銷。

除非本集團可無條件將負債的結算遞延至結算日後最少12個月，否則貸款分類為流動負債。

建設任何合資格資產所產生的借貸成本於須完成及籌備作擬定用途資產的期間撥作資本。其他借貸成本則於產生時支銷。

3.19 財務擔保合約

財務擔保合約要求發行人(即擔保人)向擔保的受益人(「持有人」)作出指定付款，以補償因指定債務人未能根據債務文書條款支付到期款項而蒙受的損失。

財務擔保合約初步按公允價值確認，其後則按(i)初步確認金額減累計攤銷；或(ii)擔保人須於結算日就財務擔保合約支付的金額之較高者計量。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

3 重要會計政策概要 (續)

3.20 當期及遞延所得稅

期間的稅項開支包括當期及遞延所得稅。稅項於利潤表內確認，惟倘與直接於權益內確認的項目有關，則稅項亦分別於其他綜合收益或直接於權益內確認。

當期所得稅支出根據本公司、其子公司及共同控制主體經營及產生應課稅收入所在國家於資產負債表日已頒佈或實質頒佈的稅務法例計算。管理層就適用稅務法例解釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款設立準備。

遞延所得稅利用負債法按資產和負債的稅基與彼等在財務報表的賬面值之間產生的暫時差額確認。然而，若遞延所得稅來自對交易中資產或負債之初步確認，而交易時概不影響會計損益及應課稅利潤或損失，則不予入賬。遞延所得稅採用在資產負債表日前已頒佈或實質頒佈，並於變現有遞延所得稅資產或清償遞延所得稅負債時預期適用之稅率（及法例）而釐定。

遞延所得稅資產於可能有未來應課稅利潤用於抵銷可使用的暫時差額時確認。

遞延所得稅乃就於子公司及共同控制主體的投資所產生的暫時差額作出準備，惟倘轉回暫時差額的時間由本集團控制，且暫時差額可能不會於可見將來轉回則除外。

當有法定可執行權力將當期稅項資產與當期稅項負債抵銷，且所得稅相關的遞延所得稅資產及負債由同一稅務機關對應課稅主體或不同應課稅主體所徵收，並有意向以淨額結算結餘時，則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。

3.21 僱員福利

(a) 退休福利成本

本集團每月向中國有關省市政府管理的各類界定供款退休福利計劃作出供款。省市政府承諾，根據該等計劃承擔所有現有及未來退休僱員的退休福利責任之應付款項，而本集團除作出供款外，對退休後福利並無其他責任。向該等計劃作出的供款於產生時支銷。

(b) 獎金計劃

本集團基於考慮本公司股東應佔利潤（作出若干調整後）的原則確認負債和費用。本集團就合約責任或依據過往慣例已設定的推定責任確認準備。

3 重要會計政策概要 (續)

3.22 收益及收入確認

收益包括本集團於日常經營活動中就銷售貨品及服務而已收或應收對價的公允價值。收益於扣除增值稅、退貨、回扣及折扣以及對銷集團內部銷售後列賬。

當收益及收入的金額能可靠計量、可能有未來經濟利益流入該實體且符合若干本集團業務具體標準時(如下文所述)，本集團將確認收益及收入。除非與銷售額及收入有關的所有或然事項已經解決，否則收益及收入的金額不視為能可靠計量。

(a) 貨品銷售

貨品銷售於本集團已交付產品予客戶、客戶已接納產品及合理保證有關應收款項可回收時確認入賬。

(b) 經營租賃租金收入

經營租賃所得租金收入乃以直線法於租期內確認。

(c) 提供公用服務的收入

提供公用服務的收入乃於相關公用服務提供予客戶或用戶時確認。

(d) 利息收入

利息收入採用實際利息法按時間比例基準確認。

(e) 股息收入

股息收入於有權收取付款時確認。

3.23 政府補貼

倘能夠合理保證可收取政府補貼，且本集團符合附帶條件，則政府補貼按其公允價值確認。

與成本相關的政府補貼於符合補貼擬用於補償成本所需的期間內予以遞延，並於利潤表內確認。

與購買物業、廠房及設備有關之政府補貼列入非流動負債作為遞延收入，並按有關資產之估計可使用年期以直線基準計入利潤表。

3.24 股息分派

向本公司股東分派的股息於股息獲本公司股東或董事批准的期間內於本集團及本公司財務報表內確認為負債。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

3 重要會計政策概要 (續)

3.25 或然負債及或然資產

或然負債是因過往事件引起的潛在責任，其存在僅會通過並非由本集團完全控制的一個或多個不確定未來事項的發生或不發生予以證實。或然負債亦可為因過往事件引起的現時責任，但因其需要經濟資源流出的可能性不大或責任款額不能可靠計量，故不予確認。

或然負債不予確認，但於合併財務報表附註中披露。倘經濟利益流出的可能性變化，以致經濟利益很有可能流出，則屆時將確認為準備。

4 財務風險管理

4.1 財務風險因素

本集團的活動面臨多種財務風險：市場風險(包括滙率風險及利率風險)、信貸風險及流動性風險。管理層管理及監控該等風險，以確保及時有效地採取適當措施。本集團的整體風險管理計劃專注於金融市場的不可預測性，並致力盡量減低其對本集團財務表現的潛在不利影響。

(a) 市場風險

滙率風險

本集團主要於中國營運，且大部分交易以人民幣結算，僅約1.3%(二零零八年：3.5%)的收益以美元(「美元」)計值。本年度的匯兌虧損淨額人民幣110,000元(二零零八年：人民幣1,735,000元)主要與該等以美元計值的銷售有關。

人民幣兌換外幣時須遵守中國政府頒佈的外匯管制規則及條例。

於二零零九年十二月三十一日，本集團的所有金融資產／負債均以人民幣計值。

於二零零九年十二月三十一日，儘管本集團並無任何以人民幣以外的貨幣計值的其他重大資產或負債，但管理層仍認為日後人民幣可能升值或會對本集團的銷售額及生產成本有不利影響，惟該等潛在影響無法量化。

利率風險

由於本集團並無重大計息資產(現金及現金等價物以及受限制現金除外)，本集團的收入及經營現金流量大致不受市場利率變動的影響。本集團的利率風險主要來自銀行借款及衍生金融工具。

4 財務風險管理 (續)

4.1 財務風險因素 (續)

(a) 市場風險 (續)

利率風險 (續)

按浮動利率計息的借款使本集團有現金流量利率風險。按固定利率計息的借款使本集團有公允價值利率風險。總體而言，本集團根據資本市場條件及本集團的內部需求，借入按浮動利率及固定利率計息的長期借款。於二零零九年十二月三十一日，本集團按固定利率及浮動利率計息的借款分別為人民幣210,000,000元(二零零八年：人民幣243,000,000元)及人民幣1,010,000,000元(二零零八年：人民幣980,000,000元)。

倘利率上升／下降50個基點，而所有其他變量維持不變，則本集團浮息借款的財務費用將增加／減少約人民幣3,162,000元(二零零八年：人民幣4,890,000元)。

本集團已與一家金融機構訂立一份利率掉期合約，該合約於截至二零零九年十二月三十一日仍未平倉(附註21)。根據該利率掉期合約的條款，本集團須就名義本金額人民幣130,000,000元按年利率6.84厘向該金融機構支付利息，而本集團有權於30年期美元固定到期日掉期利率(「30年期美元CMS利率」)高於或等於3.85厘而同時六個月美元倫敦銀行同業拆息(「六個月LIBOR」)低於或等於7.00厘的期間，按年利率7.84厘向該金融機構收取利息。與該利率掉期合約相關的任何利息付款或收款每半年按淨額基準與該金融機構結清。

截至二零零九年十二月三十一日，六個月LIBOR為0.43%，遠低於利率掉期合約所訂7.00%的利率。因此，管理層認為本集團有關該利率掉期合約的利率風險更多取決於30年期美國CMS利率的日後走勢。在所有其他變量維持不變的情況下，倘30年期美元CMS利率下跌／上升50個基點，則利率掉期合約的公允價值盈利淨額將減少／增加約人民幣3,500,000元(二零零八年：11,555,000元)。

(b) 信貸風險

本集團的信貸風險主要來自應收賬款及其他應收款(包括應收票據)、衍生金融工具、銀行及金融機構存款。本集團所承受的最高信用風險即上述金融資產各自的未減值賬面值。管理層設有信貸政策，且將持續監控所承受的該等信貸風險。

就應收賬款項而言，本集團透過對主要客戶實施信貸審查及監管其財務狀況減低信貸風險。本集團根據客戶的信用水平並考慮其財務狀況、過往還款紀錄及其他因素進行評估及評級。管理層制定個別信貸限額，並定期監控信貸額度的動用情況。

通常情況下，應收賬款於出具發票之日起計30日內到期。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

4 財務風險管理 (續)

4.1 財務風險因素 (續)

(b) 信貸風險 (續)

於二零零九年十二月三十一日，由於約86% (二零零八年：59%) 的應收賬款項總額 (未計任何減值準備前的總額) 來自本集團五大客戶 (「五大債務人」)，因此本集團有若干集中信貸風險。此外，約35% (二零零八年：55%) 及14% (二零零八年：零) 的其他應收款 (未計任何減值準備前的總額) 分別來自本集團的一家共同控制主體及一家同系子公司。應收該五大債務人、共同控制主體及同系子公司的結餘之賬齡分析如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
<u>應收五大債務人的款項</u>		
30天內	2,561	9,641
31至90天	629	3,256
91至365天	9,083	41,469
超過365天	30,858	15,206
	<u>43,131</u>	<u>69,572</u>
<u>應收共同控制主體的款項</u>		
30天內	46,923	80,964
31至90天	13,250	12,438
91至365天	65,582	61,258
超過365天	—	8,608
	<u>125,755</u>	<u>163,268</u>
<u>應收同系子公司的款項</u>		
30天內	33,359	—
31至90天	17,451	—
	<u>50,810</u>	<u>—</u>

除應收共同控制主體的款項計息 (附註11(c)(i)) 外，上述應收交易對手的款項均為無抵押及免息。截至二零零九年十二月三十一日，管理層已就五大債務人之一的應收款項作出減值準備人民幣10,843,000元 (二零零八年：人民幣12,904,000元)，並預計不會因上述競爭對手方不履行約定而產生任何其他重大虧損。

就衍生金融工具、銀行及金融機構存款而言，本集團選擇信譽良好的銀行及金融機構 (即地方銀行或國有銀行) 以限制信貸風險。

4 財務風險管理 (續)

4.1 財務風險因素 (續)

(b) 信貸風險 (續)

應收票據全部將由聲譽良好的銀行或國有銀行償付，因此管理層認為不會令本集團承受任何重大信貸風險。

截至結算日，本集團並無向任何人士提供任何其他會令本集團承受信貸風險的擔保。

(c) 流動性風險

流動性風險指本集團無法履行到期負債及付款責任的風險。審慎的流動性風險管理即維持充足現金以及規避市場風險的能力。

管理層定期監察本集團的流動資金需求之滾動現金流量預測，以確保隨時擁有充裕的現金滿足其經營需求，並為未提取的承諾信貸融資或透過最終母公司獲得的資金維持足夠的額度。有關預測計及本集團的債務融資計劃，並符合內部資產負債比率目標。

管理層亦定期監督經營主體所持超出營運資金管理所需結餘的盈餘現金，而本集團將投資盈餘現金於計息即期賬戶或存款，選擇具有適當到期日或充足流動資金的工具，以就上述預測提供足夠的空間。於二零零九年十二月三十一日，本集團持有計息銀行結餘人民幣170,429,000元，預期可為管理流動性風險提供現金流入。

下表顯示按照相關的到期組別，根據由資產負債表日至合約到期日的剩餘期間對本集團訂有合同責任的非衍生金融負債及按淨額結算的衍生金融負債進行的分析。由於衍生金融負債的合約到期日對了解預期現金流量時間而言極其重要，故上述分析已計入衍生金融負債。下表披露的金額為已訂約的非貼現現金流量(包括相關借款截至其到期日的估計利息開支)。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

4 財務風險管理 (續)

4.1 財務風險因素 (續)

(c) 流動資金風險 (續)

	1年以內 人民幣千元	1至2年內 人民幣千元	2至5年內 人民幣千元	5年以上 人民幣千元
於二零零九年				
十二月三十一日				
長期銀行借款	35,803	389,103	167,427	187,883
短期銀行借款	606,689	—	—	—
計入應付賬款及其他 應付款的金融負債	160,683	—	—	—
按淨額結算的 衍生金融工具	104	557	3,898	2,203
	<u>803,279</u>	<u>389,660</u>	<u>171,325</u>	<u>190,086</u>
於二零零八年				
十二月三十一日				
長期銀行借款	699,087	25,510	250,379	216,216
短期銀行借款	250,205	—	—	—
計入應付賬款及其他 應付款的金融負債	181,968	—	—	—
按淨額結算的 衍生金融工具	7,836	11,191	12,473	—
	<u>1,139,096</u>	<u>36,701</u>	<u>262,852</u>	<u>216,216</u>

儘管本集團有一筆數額較大的金融負債須於資產負債表日後十二個月內結算或再融資，但鑒於合併財務報表附註2所述的情況，本公司董事認為本集團可應對相關流動性風險。

4 財務風險管理 (續)

4.2 資本風險管理

本集團管理資本的目的是保障集團能持續經營，為股東提供回報並為其他利益相關者提供利益，同時維持最佳資本結構以減低資金成本。

為保持或調整資本結構，本集團可調整支付予擁有人的股息、返還資本予擁有人、發行新股或出售資產以減少債務。

本集團以債務對總資本比率監察其資本情況。該比率按債務淨額除以總資本計算。債務淨額是以借款總額減現金及現金等價物計算得出。總資本是以綜合資產負債表所示總權益加債務淨額計算得出。

本集團旨在將債務對總資本比率維持在不超過65%(二零零八年：65%)的可管理範圍內。於二零零九年及二零零八年十二月三十一日的債務對總資本比率如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
借款總額(附註17)	1,220,000	1,223,000
減：現金及現金等價物(附註14)	(170,431)	(108,282)
債務淨額	1,049,569	1,114,718
權益總額	935,229	711,726
資本總額	1,984,798	1,826,444
債務對總資本比率(%)	53%	61%

二零零九年債務對總資本比率減少，主要是由於本集團的盈利能力於年內大幅提高導致現金及現金等價物以及權益總額增加所致。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

4 財務風險管理 (續)

4.3 公允價值估計

除附註4.1(a)及21所述利率掉期合約外，本集團並無持有任何須於資產負債表內按呈報日公允價值計量的金融資產／負債。由於該利率掉期合約的公允價值可透過以估值法充分利用可觀察非實體特定市場數據而釐定，故該利率掉期合約歸類為香港財務報告準則第7號「金融工具－披露(修訂)」所載的公允價值等級第二層。利率掉期合約的公允價值乃基於可觀察收益曲線按估計未來現金流量之現值計算。

應收款項和應付款項的賬面值扣除減值準備的餘額，被假定接近其公允價值。用作披露的金融負債公允價值乃通過按本集團類似金融工具可得的現有市場利率貼現未來合約現金流量而估計。

5 關鍵會計估計及判斷

根據過往經驗和其他因素對估計和判斷進行持續評價，包括在有關情況下視為對未來事件的合理預測。

5.1 關鍵會計估計及假設

本集團對未來作出估計和假設。所得會計估計(如其定義)很少會與其實際結果相同。極有可能導致下個財務年度的資產和負債賬面值有重大調整的估計和假設討論如下。

(a) 重要非流動經營性資產的減值

土地使用權、物業、廠房及設備以及無形資產為本集團業務經營的主要經營性資產(統稱「主要經營性資產」)。管理層根據附註3.7所列會計政策測試主要經營性資產有否出現任何減值。管理層基於須採用有關持續使用主要經營性資產所得現金流入預測及貼現率的估計計算使用價值的方法，評估主要經營性資產的可收回金額。

倘使用主要經營性資產所得未來估算現金流較管理層的估算低5%，或減值評估所用的貼現率較管理層現用的估算高出0.5個百分點，則主要經營性資產的可收回金額將分別減少約人民幣72,086,000元及人民幣27,323,000元。儘管主要經營性資產的可收回金額減少上述金額，該等主要經營性資產的經調整可收回金額仍高於彼等於各資產負債表日的賬面值。

5 關鍵會計估計及判斷 (續)

5.1 關鍵會計估計及假設 (續)

(b) 撇減存貨至可變現淨值

於釐定存貨的可變現淨值時，管理層須估計隨後的存貨售價、完成在製品的估計成本及銷售開支。管理層經參考最新市況及過往製造與銷售類似產品的歷史經驗後作出估算。

倘存貨的估計可變現淨值較本公司管理層所採納的估算低5%，則本集團仍毋須確認任何存貨減值準備。

5.2 應用本集團主要會計政策時的重大判斷

(a) 持續經營的考慮

本公司董事在評估持續經營的假設時，需於特定時間就本質上不確定的事件及情況之未來結果作出判斷。本公司董事認為，本集團有能力持續經營，而可能個別或共同對持續經營假設構成重大不明朗因素或會引致業務風險的重大事件及情況之詳情載於合併財務報表附註2。

(b) 遞延所得稅資產的可回收性

遞延所得稅資產於可能有未來應課稅利潤用於抵銷已確認的暫時性差額(包括稅務虧損)時確認。評估已確認的遞延所得稅資產是否可全數收回的可能性須運用判斷及估計。於二零零九年十二月三十一日，本集團已確認遞延所得稅資產人民幣84,466,000元(二零零八年：人民幣126,304,000元)(附註20)。管理層認為，本集團有能力自其未來業務營運中產生足夠應課稅利潤用以抵銷已確認的暫時性差額。

(c) 應收款項減值

本集團基於對應收賬款及其他應收款可回收情況的評估作出應收款項減值準備。呆賬識辨須使用判斷及估計。於二零零九年十二月三十一日，本集團已過期但未減值的應收賬款項為人民幣21,246,000元(二零零八年：人民幣38,719,000元)(其中人民幣10,637,000元(二零零八年：人民幣8,496,000元)的應收賬款之賬齡超逾一年)(附註13(b))。此外，本集團的應收賬款人民幣23,001,000元(二零零八年：人民幣35,940,000元)被視作已減值且已部份計提減值準備。

管理層認為二零零九年十二月三十一日的應收賬款及其他應收款的減值準備人民幣20,419,000元(二零零八年：人民幣24,857,000元)足以彌補因對手方不履約而引致的任何重大虧損。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

6 分部資料

本公司的三名執行董事(當中包括本公司總經理及財務總監)被視為首席經營決策者(統稱「決策者」)。決策者審閱本集團的內部報告，以評估表現及分配資源。管理層根據該等報告確定經營分部。

本集團主要從事開發、生產及銷售腈綸纖維及碳纖維產品等化學纖維。碳纖維產品經營分部已於二零零九年八月正式開始首期營運。

本集團的所有業務及資產均位於中國，惟本集團的部分收入人民幣16,802,000元(二零零八年：人民幣35,114,000元)與向海外客戶銷售有關。因此，決策者僅從產品角度而非從區域角度考慮本集團的業務。決策者定期評估腈綸纖維產品及碳纖維產品經營分部的表現。

決策者主要根據經調整後的分部業績(即扣除利息、稅項、折舊及攤銷前的盈利)計量方法評估經營分部的表現。該計量基準不包括經營分部所產生非經常開支(如單獨及非經常事件所導致的減值及法律費用)的影響。利息收入及開支並無計入已由決策者審閱的各經營分部業績。

截至二零零九年十二月三十一日止年度的營業額包括分別來自腈綸纖維產品分部及碳纖維產品分部的銷售額人民幣1,246,141,000元(二零零八年：人民幣1,181,349,000元)及人民幣9,737,000元(二零零八年：人民幣5,152,000元)。

本集團於年內並無任何分部間銷售。

6 分部資料 (續)

提供予決策者截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度的分部信息如下：

	腈綸纖維產品 人民幣千元	碳纖維產品 人民幣千元	總計 人民幣千元
截至二零零九年十二月三十一日止年度			
來自外部客戶的總收入	1,246,141	9,737	1,255,878
經調整後的分部業績(附註)	297,033	3,187	300,220
應佔一家共同控制主體的利潤	76,456	—	76,456
折舊及攤銷	(134,931)	(3,496)	(138,427)
非流動資產減值轉回	84,550	—	84,550
所得稅開支	(41,838)	(3,355)	(45,193)
	281,270	(3,664)	277,606
非流動資產增加 (遞延所得稅資產除外)	29,855	20,697	50,552
截至二零零八年十二月三十一日止年度			
來自外部客戶的總收入	1,181,349	5,152	1,186,501
經調整後的分部業績(附註)	55,423	1,209	56,632
應佔一家共同控制主體的虧損	(71,526)	—	(71,526)
折舊及攤銷	(146,696)	—	(146,696)
非流動資產減值	(93,428)	—	(93,428)
所得稅抵免	80,086	—	80,086
	(176,141)	1,209	(174,932)
非流動資產增加 (遞延所得稅資產除外)	26,509	—	26,509

截至二零零九年十二月三十一日止年度

6 分部資料 (續)

提供予決策者截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度的分部信息如下：(續)

	腈綸纖維產品 人民幣千元	碳纖維產品 人民幣千元	總計 人民幣千元
於二零零九年十二月三十一日			
總資產	2,308,857	92,523	2,401,380
總資產包括：			
於共同控制主體的權益	167,698	—	167,698
總負債	299,516	22,877	322,393
於二零零八年十二月三十一日			
總資產	2,140,510	4,651	2,145,161
總資產包括：			
於共同控制主體的權益	90,969	—	90,969
總負債	307,132	—	307,132

呈報予決策者來自外部人士之收入的計算方法與合併綜合收益表內有關收入的計算方法一致。

經調整後的分部業績與除所得稅前利潤／(虧損)的調節如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
可呈報分部之經調整後的分部業績	300,220	56,632
折舊	(129,211)	(136,608)
攤銷	(9,216)	(10,088)
非流動資產減值轉回／(計提)	84,550	(93,428)
衍生金融工具的收益／(虧損)淨額	20,819	(34,787)
財務費用－淨額	(74,922)	(102,887)
應佔一家共同控制主體的利潤／(虧損)	76,456	(71,526)
	(31,524)	(449,324)
除所得稅前利潤／(虧損)	268,696	(392,692)

6 分部資料 (續)

提供予決策者有關總資產之款項的計算方法與合併財務報表內有關款項的計算方法一致。該等資產根據各分部的業務進行分配。

可呈報分部的資產與總資產的調節如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
可呈報的分部資產	2,401,380	2,145,161
未分配：		
遞延所得稅資產	84,466	126,304
可回收當期所得稅	1,893	1,893
	86,359	128,197
合併資產負債表內的總資產	2,487,739	2,273,358

提供予決策者有關總負債之款項的計算方法與合併財務報表有關款項的計算方法一致。該等負債根據各分部的業務進行分配。

可呈報分部的負債與總負債的調節如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
可呈報的分部負債	322,393	307,132
未分配：		
即期借款	590,000	893,000
非即期借款	630,000	330,000
當期所得稅負債	3,355	—
衍生金融工具	6,762	31,500
	1,230,117	1,254,500
合併資產負債表內的總負債	1,552,510	1,561,632

截至二零零九年十二月三十一日止年度

6 分部資料 (續)

附註：

- (i) 約人民幣431,929,000元(二零零八年：人民幣377,756,000元)的收益來自三名(二零零八年：兩名)外部客戶，彼等各自均為本集團收益貢獻10%以上。該等收益全部與腈綸纖維產品分部有關。
- (ii) 如附註22所述，本集團於二零零八年十一月開始管理及經營若干公用設施及租賃資產，主要目的為以最具有成本效益的方式滿足自身生產腈綸纖維及碳纖維產品所需的電力及蒸氣，公用設施及租賃資產產生的剩餘公用資源提供予同系子公司、共同控制主體、其他關聯公司及第三方。上文所披露腈綸纖維產品分部的經調整後的分部業績包括向同系子公司、共同控制主體及第三方提供剩餘公用資源的相關金額人民幣59,686,000元(二零零八年：人民幣21,849,000元)(為有關收入扣除折舊開支之外的直接支出後的金額)。

7 土地使用權

本集團於土地使用權的權益指就於中國按10至50年租約持有的土地所預付的經營租賃款項。

土地使用權的變動分析如下：

	本集團及本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日	28,580	30,462
攤銷支出	(1,882)	(1,882)
於十二月三十一日	26,698	28,580

於二零零九年十二月三十一日，本集團及本公司賬面淨值為人民幣6,678,000元(二零零八年：人民幣7,340,000元)的土地使用權已抵押，作為本集團及本公司若干銀行借款的擔保(附註17)。

8 物業、廠房及設備

本集團

	樓宇	機器及設備	電子及 辦公設備	汽車	在建工程	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零八年一月一日						
成本	470,979	1,673,393	2,421	11,077	1,145	2,159,015
累計折舊	(90,464)	(523,389)	(1,874)	(8,000)	—	(623,727)
賬面淨值	380,515	1,150,004	547	3,077	1,145	1,535,288
截至二零零八年 十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	380,515	1,150,004	547	3,077	1,145	1,535,288
添置	—	23,050	55	2,290	1,114	26,509
轉撥	973	—	—	—	(973)	—
注銷	—	(2,040)	—	(353)	—	(2,393)
折舊	(20,253)	(115,187)	(207)	(961)	—	(136,608)
減值準備(附註c)	(26,011)	(63,055)	—	—	—	(89,066)
年終賬面淨值	335,224	992,772	395	4,053	1,286	1,333,730
於二零零八年十二月三十一日						
成本	471,952	1,691,994	2,476	12,878	1,286	2,180,586
累計折舊	(110,717)	(636,167)	(2,081)	(8,825)	—	(757,790)
累計減值準備	(26,011)	(63,055)	—	—	—	(89,066)
賬面淨值	335,224	992,772	395	4,053	1,286	1,333,730
截至二零零九年 十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	335,224	992,772	395	4,053	1,286	1,333,730
添置(附註d)	—	2,079	57	224	48,192	50,552
轉撥	(7,937)	50,677	—	—	(42,740)	—
注銷	—	(569)	(19)	—	—	(588)
折舊	(20,454)	(107,419)	(171)	(1,167)	—	(129,211)
減值準備轉回(附註c)	24,428	56,632	—	—	—	81,060
其他(附註f)	—	—	—	(1,076)	—	(1,076)
年終賬面淨值	331,261	994,172	262	2,034	6,738	1,334,467
於二零零九年十二月三十一日						
成本	463,055	1,744,104	2,514	11,962	6,738	2,228,373
累計折舊	(131,794)	(749,932)	(2,252)	(9,928)	—	(893,906)
賬面淨值	331,261	994,172	262	2,034	6,738	1,334,467

截至二零零九年十二月三十一日止年度

8 物業、廠房及設備 (續)

本公司

	樓宇 人民幣千元	機器及設備 人民幣千元	電子及 辦公設備 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日						
成本	470,979	1,673,393	2,421	11,077	1,145	2,159,015
累計折舊	(90,464)	(523,389)	(1,874)	(8,000)	—	(623,727)
賬面淨值	<u>380,515</u>	<u>1,150,004</u>	<u>547</u>	<u>3,077</u>	<u>1,145</u>	<u>1,535,288</u>
截至二零零八年 十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	380,515	1,150,004	547	3,077	1,145	1,535,288
添置	—	23,050	55	2,290	1,114	26,509
轉撥	973	—	—	—	(973)	—
注銷	—	(2,040)	—	(353)	—	(2,393)
折舊	(20,253)	(115,187)	(207)	(961)	—	(136,608)
為成立一家子公司 注資(附註e)	—	(46,277)	—	—	—	(46,277)
減值準備(附註c)	(26,011)	(63,055)	—	—	—	(89,066)
年終賬面淨值	<u>335,224</u>	<u>946,495</u>	<u>395</u>	<u>4,053</u>	<u>1,286</u>	<u>1,287,453</u>
於二零零八年十二月三十一日						
成本	471,952	1,632,460	2,476	12,878	1,286	2,121,052
累計折舊	(110,717)	(622,910)	(2,081)	(8,825)	—	(744,533)
累計減值準備	(26,011)	(63,055)	—	—	—	(89,066)
賬面淨值	<u>335,224</u>	<u>946,495</u>	<u>395</u>	<u>4,053</u>	<u>1,286</u>	<u>1,287,453</u>
截至二零零九年 十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	335,224	946,495	395	4,053	1,286	1,287,453
添置(附註d)	—	1,989	43	224	27,599	29,855
轉撥	(7,937)	30,084	—	—	(22,147)	—
注銷	—	(569)	(19)	—	—	(588)
折舊	(20,454)	(103,926)	(168)	(1,167)	—	(125,715)
減值準備 轉回(附註c)	24,428	56,632	—	—	—	81,060
其他(附註f)	—	—	—	(1,076)	—	(1,076)
年終賬面淨值	<u>331,261</u>	<u>930,705</u>	<u>251</u>	<u>2,034</u>	<u>6,738</u>	<u>1,270,989</u>
於二零零九年十二月三十一日						
成本	463,055	1,663,887	2,500	11,962	6,738	2,148,142
累計折舊	(131,794)	(733,182)	(2,249)	(9,928)	—	(877,153)
賬面淨值	<u>331,261</u>	<u>930,705</u>	<u>251</u>	<u>2,034</u>	<u>6,738</u>	<u>1,270,989</u>

8 物業、廠房及設備 (續)

附註：

- (a) 於二零零九年十二月三十一日，本集團及本公司賬面淨值為人民幣710,261,000元(二零零八年：人民幣786,517,000元)的物業、廠房及設備已抵押，作為本集團及本公司若干銀行借款的擔保(附註17)。
- (b) 計入銷售成本、行政費用及其他開支的折舊開支分別為人民幣98,916,000元(二零零八年：人民幣98,899,000元)、人民幣4,533,000元(二零零八年：人民幣4,538,000元)及人民幣25,762,000元(二零零八年：人民幣33,171,000元)。
- (c) 由於過往年度不利的經營環境，本集團截至二零零八年及二零零七年十二月三十一日止兩年度連續虧損。管理層於去年已對本集團主要經營性資產的可收回金額進行減值評估。進行減值評估時，管理層辨識出兩個現金產生單位(「現金產生單位」)，即腈綸纖維產品分部及碳纖維產品分部。該兩個現金產生單位的主要經營性資產(包括土地使用權、物業、廠房及設備以及無形資產)的可收回金額乃根據使用價值，即基於經管理層批准、覆蓋五年期間(「預測期間」)的財務預算的除稅後現金流量預測而釐定。鑒於本集團腈綸纖維產品的最終產品主要為保暖衣服、毛毯及材料，而該等產品均沒有近似替代品，亦不會因科技改進而改變，管理層相信本集團腈綸纖維產品分部的營運可按持續經營基準永久延續。管理層假設預測期間之後的現金流無進一步增長。

根據過往年度的減值評估，腈綸纖維產品分部現金產生單位的物業、廠房及設備與無形資產賬面值已分別計提人民幣89,066,000元及人民幣4,362,000元的減值準備。減值虧損總額人民幣93,428,000元已於截至二零零八年十二月三十一日止年度的合併綜合收益表內確認。

鑒於本年度的經濟及商業環境出現有利轉變，管理層認為本集團於未來數年可實現更加樂觀的業務預測，因此管理層就去年資產減值測試中所採用的主要假設進行了重新評估和調整，以反映上述環境的有利轉變，經修訂主要假設概括如下：

	腈綸纖維產品分部	碳纖維產品分部
毛利率(附註i)	17%至18%	-28%至47%
折現率	12%	12%
預測期間後的增長率	0%	0%

附註：

- (i) 就腈綸纖維產品分部而言，管理層預期毛利率自二零一一年起增至18%。至於碳纖維產品分言，管理層考慮到本集團需要時間提高該項新業務分部的營運效率，因而假設本集團於預測期間的毛利率僅可逐步達到47%。
- (ii) 假設腈綸纖維產品分部的關鍵經營資產永久營運，則管理層假設有關維修及更換的年度資本開支與相關關鍵經營資產的估計年度折舊支出相若。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

8 物業、廠房及設備 (續)

管理層根據本集團過往表現及其對市場於未來數年發展的期望確定經修訂預算毛利率。所使用的稅後折現率已調整以反映相關經營分部與過往年度相比較低的特定風險。

根據本年度的減值評估，管理層能斷定毋須繼續保留已對腈綸纖維產品分部現金產生單位的關鍵經營資產作出的減值準備。因此，已在截至二零零九年十二月三十一日止年度的合併綜合收益表內確認轉回分別為人民幣81,060,000元及人民幣3,490,000元的物業、廠房及設備以及無形資產減值準備。

- (d) 截至二零零九年十二月三十一日止年度的在建工程添置為熱能發電廠的金額，其中包括對人民幣22,147,000元少計的若干建設成本的調整，該款項乃根據有關建設商於本年度所協定的最終完工決算而確定。
- (e) 於二零零八年十二月二十四日，本公司向一家新成立子公司轉撥總賬面值為人民幣46,277,000元的若干物業、廠房及設備，作為成立該子公司的注資。
- (f) 截至二零零九年十二月三十一日，本公司向一家供應商劃轉賬面淨值為人民幣1,076,000元的兩輛汽車，用以結算應該供應商的款項人民幣700,000元，從而產生損失人民幣376,000元。

9 無形資產－專有技術及特許權

本集團及本公司

人民幣千元

於二零零八年一月一日

成本	102,624
累計攤銷	(53,387)
賬面淨值	<u>49,237</u>

截至二零零八年十二月三十一日止年度

年初賬面淨值	49,237
攤銷費用	(8,206)
減值準備(附註8(c))	(4,362)
年終賬面淨值	<u>36,669</u>

於二零零八年十二月三十一日

成本	102,624
累計攤銷	(61,593)
累計減值準備	(4,362)
賬面淨值	<u>36,669</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

年初賬面淨值	36,669
攤銷費用	(7,334)
減值準備轉回(附註8(c))	3,490
年終賬面淨值	<u>32,825</u>

於二零零九年十二月三十一日

成本	102,624
累計攤銷	(69,799)
賬面淨值	<u>32,825</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

10 於子公司的投資

	本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
未上市投資，按成本	133,452	133,452

二零零八年十二月二十四日，本公司於中國成立一家全資子公司吉林碳谷碳纖維有限公司。該子公司的主要業務為開發、製造及銷售碳纖維產品，其註冊及繳足資本為人民幣100,000,000元。

本公司通過向子公司劃轉若干機器及設備（「機器及設備」）、現金及生產碳纖維產品的自創專業技術（「專業技術」）作為對該子公司的投資，價值分別為人民幣45,000,000元、人民幣30,000,000元及人民幣58,452,000元，由中國獨立估值師吉林華倫資產評估有限責任公司釐定。該等機器及設備、現金以及專業技術劃轉前的賬面值分別為人民幣46,277,000元、人民幣30,000,000元及零。

11 於一家共同控制主體的權益

	本集團	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日	90,969	162,222
應佔利潤／（虧損）	76,456	(71,526)
其他	273	273
於十二月三十一日	167,698	90,969

	本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
未上市投資，按成本	225,000	225,000
減：減值準備（附註b）	(52,934)	(129,390)
	172,066	95,610

11 於一家共同控制主體的權益 (續)

附註：

- (a) 本集團擁有一家共同控制主體吉林吉盟腈綸有限公司(「吉盟」)50%的股權，該公司於二零零五年十二月二十一日在中國成立，主要業務為生產及銷售腈綸纖維。於二零零九年及二零零八年十二月三十一日，吉盟已註冊及已繳資本為人民幣450,000,000元，由本公司、Montefibre S.p.A及SIMEST S.p.A共同擁有，所佔份額分別為50%、39.38%及10.62%。
- (b) 由於共同控制主體與本集團從事同一行業，其財務業績亦受到截至二零零八年及二零零七年十二月三十一日止兩年度不利經營環境的負面影響。管理層已於去年進行減值評估，結果表明本公司於該共同控制主體投資的可收回金額與本公司應佔該共同控制主體的資產淨值相若，因此，減值虧損人民幣129,390,000元已於本公司截至二零零八年十二月三十一日止年度合併綜合收益表內確認。管理層已持續更新今年的減值評估，結果表明二零零九年十二月三十一日的減值準備須減至人民幣52,934,000元。
- (c) 以下為吉盟財務資料及本集團應佔50%權益份額的摘要：

	於二零零九年 十二月三十一日		於二零零八年 十二月三十一日	
	吉盟 人民幣千元	本集團所佔 50%份額 人民幣千元	吉盟 人民幣千元	本集團所佔 50%份額 人民幣千元
資產負債表				
資產				
非流動資產				
土地使用權	24,538	12,269	25,068	12,534
物業、廠房及設備	944,519	472,260	979,630	489,815
無形資產	30,258	15,129	31,076	15,538
遞延所得稅資產	17,326	8,663	37,361	18,681
	<u>1,016,641</u>	<u>508,321</u>	<u>1,073,135</u>	<u>536,568</u>
流動資產				
存貨	95,340	47,670	69,187	34,594
應收賬款及其他應收款	53,324	26,662	105,881	52,940
可收回當期所得稅	10,146	5,073	7,034	3,517
現金及現金等價物	155,241	77,620	52,777	26,388
	<u>314,051</u>	<u>157,025</u>	<u>234,879</u>	<u>117,439</u>
總資產	<u>1,330,692</u>	<u>665,346</u>	<u>1,308,014</u>	<u>654,007</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

11 於一家共同控制主體的權益 (續)

附註：(續)

(c) 以下為吉盟財務資料及本集團應佔50%權益份額的摘要：(續)

	於二零零九年 十二月三十一日		於二零零八年 十二月三十一日	
	吉盟 人民幣千元	本集團所佔 50%份額 人民幣千元	吉盟 人民幣千元	本集團所佔 50%份額 人民幣千元
權益				
擁有人應佔資本及儲備				
股本	450,000	225,000	450,000	225,000
累計虧損	(105,867)	(52,934)	(258,779)	(129,390)
總權益	344,133	172,066	191,221	95,610
負債				
非流動負債				
長期銀行借款	613,520	306,760	584,520	292,260
流動負債				
應付賬款及其他應付款(附註i)	211,284	105,642	283,640	141,820
短期銀行借貸	100,000	50,000	—	—
長期銀行借款的當期部分	59,000	29,500	230,000	115,000
衍生金融工具	2,755	1,378	18,633	9,317
	373,039	186,520	532,273	266,137
總負債	986,559	493,280	1,116,793	558,397
總權益及負債	1,330,692	665,346	1,308,014	654,007
共同控制主體的資本承擔	—	—	—	—

11 於一家共同控制主體的權益 (續)

附註：(續)

(c) 以下為吉盟財務資料及本集團應佔50%權益份額的摘要：(續)

	於二零零九年 十二月三十一日		於二零零八年 十二月三十一日	
	吉盟 人民幣千元	本集團所佔 50%份額 人民幣千元	吉盟 人民幣千元	本集團所佔 50%份額 人民幣千元
利潤表				
收入	1,353,383	676,692	895,292	447,646
銷售成本	(1,095,135)	(547,568)	(910,873)	(455,437)
毛利／(損)	258,248	129,124	(15,581)	(7,791)
分銷成本	(43,901)	(21,951)	(27,145)	(13,573)
行政費用	(22,970)	(11,485)	(19,021)	(9,510)
其他收入－淨額	142	71	362	181
其他收益／(虧損)－淨額	43,604	21,802	(48,484)	(24,242)
經營利潤／(虧損)	235,123	117,561	(109,869)	(54,935)
財務收益	389	195	3,747	1,873
財務費用	(62,565)	(31,282)	(67,355)	(33,677)
除所得稅前利潤／(虧損)	172,947	86,474	(173,477)	(86,739)
所得稅(開支)／抵減	(20,035)	(10,018)	30,425	15,213
本年度利潤／(虧損)	152,912	76,456	(143,052)	(71,526)

附註：

- (i) 應付賬款及其他應付款包括應付本公司金額人民幣125,755,000元(二零零八年：人民幣163,268,000元)，主要是由於向共同控制主體提供公用資源及代其購買原材料及支付若干生產成本所產生。該共同控制主體應付本集團款項(附註13)既無抵押亦無固定還款期限。結餘自二零零九年四月起按中國人民銀行公佈的一年基本拆借利率追溯至二零零八年一月一日計息。於共同控制主體截至二零零九年十二月三十一日止年度財務報表內確認的相關利息開支為人民幣8,800,000元(二零零八年：不適用)(附註34(a))。
- (ii) 本集團於共同控制主體的權益及共同控制主體本身概無任何或然負債。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

12 存貨

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
原材料	126,273	85,769	125,877	85,769
在產品	64,630	27,701	61,595	27,701
產成品	50,431	59,104	38,342	59,104
	241,334	172,574	225,814	172,574
減：減值準備	(4,587)	(15,003)	(4,587)	(15,003)
	236,747	157,571	221,227	157,571

確認為開支並計入銷售成本及其他開支內的存貨成本分別為人民幣938,200,000元(二零零八年：人民幣1,088,215,000元)及人民幣269,244,000元(二零零八年：人民幣42,697,000元)。

13 應收賬款及其他應收款

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
應收賬款(附註a)				
— 第三方	32,883	96,117	32,094	96,117
— 一家同系子公司(附註34(b))	17,129	22,429	17,129	22,429
	50,012	118,546	49,223	118,546
減：減值準備	(12,903)	(17,341)	(12,903)	(17,341)
應收賬款 — 淨額	37,109	101,205	36,320	101,205
預付款項	23,004	18,590	22,408	18,590
應收票據	128,321	88,118	128,321	88,118
其他應收款	30,514	16,898	26,351	16,898
減：減值準備	(7,516)	(7,516)	(7,516)	(7,516)
其他應收款 — 淨額	22,998	9,382	18,835	9,382
應收款項(附註b及34(b))：				
— 最終母公司	—	7,158	—	7,158
— 同系子公司	54,657	1,639	54,657	1,639
— 共同控制主體(附註11(c)(i))	125,755	163,268	125,755	163,268
	391,844	389,360	386,296	389,360

13 應收賬款及其他應收款(續)

附註：

(a) 本集團銷售額一般於貨到付款當日或為期30日的信貸期內收取。基於發票日期的應收賬款賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
0至30日	5,765	43,887	5,160	43,887
31至90日	1,228	10,857	1,060	10,857
91至365日	9,991	47,656	9,975	47,656
365日以上	33,028	16,146	33,028	16,146
	50,012	118,546	49,223	118,546

(b) 除應收共同控制主體款項按中國人民銀行公佈的一年基本拆借利率追溯至二零零八年一月一日計息外，應收關聯公司款項均無抵押、免息及無固定還款期限。

賬齡短於30日的應收賬款並不視為逾期。於二零零九年十二月三十一日，下列應收賬款已逾期但並無減值。此等結餘涉及多個近期並無拖欠紀錄的獨立客戶。此等應收賬款的賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
31至90日	1,228	10,675	1,060	10,675
91至365日	9,381	19,548	9,365	19,548
365日以上	10,637	8,496	10,637	8,496
	21,246	38,719	21,062	38,719

於二零零九年十二月三十一日，被視作減值並已計提減值準備的應收賬款為人民幣23,001,000元(二零零八年：人民幣35,940,000元)，準備金額為人民幣12,903,000元(二零零八年：人民幣17,341,000元)。計提個別減值的應收賬款主要源於若干處於意外經濟困境的客戶，估計該等款項可部分收回。此等已減值應收賬款的賬齡如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
31至90日	—	182	—	182
91至365日	610	28,108	610	28,108
365日以上	22,391	7,650	22,391	7,650
	23,001	35,940	23,001	35,940

截至二零零九年十二月三十一日止年度

13 應收賬款及其他應收款 (續)

附註：(續)

(c) 應收賬款的減值準備變動如下：

	本集團及本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日	17,341	5,670
應收款項減值準備	—	12,904
年內註銷為無法收回款項的應收款項 轉回的未用金額	(4,438)	(1,233)
於十二月三十一日	<u>12,903</u>	<u>17,341</u>

其他應收款的減值準備變動如下：

	本集團及本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日	7,516	5,231
應收款項減值準備	—	2,285
於十二月三十一日	<u>7,516</u>	<u>7,516</u>

對已減值應收款項準備的設立和轉回已載列於合併綜合收益表「其他收入及開支」內(附註22)。於準備賬戶中扣除的金額一般在預期無法進一步收回現金時註銷。

- (d) 應收賬款及其他應收款的其他類別並無包含已減值資產。
- (e) 應收賬款及其他應收款的賬面值均以人民幣計值。
- (f) 應收賬款及其他應收款的賬面值與其公允價值相若。
- (g) 在報告日期，信貸風險的最高風險承擔為上述各類應收款項的賬面值。本集團並無持有任何作為擔保的抵押品。

14 現金及現金等價物

以人民幣計值的現金及現金等價物分析如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
銀行存款及現金	211,101	108,282	206,166	107,281
減：受限制銀行存款(附註a)	(40,670)	—	(40,670)	—
現金及現金等價物	<u>170,431</u>	<u>108,282</u>	<u>165,496</u>	<u>107,281</u>

附註：

- (a) 截至二零零九年十二月三十一日，銀行結餘人民幣40,670,000元用作本集團向若干海外供應商購買原材料出具若干信用證的保證金。
- (b) 於報告日，信貸風險的最高風險承擔為現金及現金等價物的賬面值。

15 股本及溢價

(a) 股本

	本集團及本公司	
	股份數目 (千股)	面值 人民幣千元
已註冊、發行及繳足		
— 每股面值人民幣1元的內資股	437,017	437,017
— 每股面值人民幣1元的非H外資股	169,358	169,358
— 每股面值人民幣1元的H股	259,875	259,875
	<u>866,250</u>	<u>866,250</u>

附註：

- (i) 截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度，股本概無任何變動。
- (ii) 本公司已於二零零五年五月二十三日轉型為股份制公司，其已註冊、發行及繳足資本為人民幣630,000,000元，分成630,000,000股每股面值人民幣1元的股份，其中460,642,000股為內資股，169,358,000股為外資股。

於二零零六年六月二十一日，本公司成功發售236,250,000股H股，並於香港聯合交易所有限公司上市。同日，本公司向全國社會保障基金理事會（「全國社保基金」）轉讓23,625,000股內資股，全國社保基金已委託本公司將該等股份轉換為H股。

(b) 股本溢價

股本溢價指股東供款金額超出本公司於二零零六年六月首次公開發售時已發行H股面值的金額。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

16 儲備

本集團

	企業		法定公積金 人民幣千元 (附註b)	累計虧損 人民幣千元	合計 人民幣千元
	儲備基金 人民幣千元 (附註a)	發展基金 人民幣千元 (附註a)			
於二零零八年一月一日	—	—	31,919	(16,314)	15,605
本年虧損	—	—	—	(312,606)	(312,606)
於二零零八年十二月三十一日	—	—	31,919	(328,920)	(297,001)
本年利潤	—	—	—	223,503	223,503
於二零零九年十二月三十一日	—	—	31,919	(105,417)	(73,498)

本公司

	企業		法定公積金 人民幣千元 (附註b)	(累計虧損) / 留存收益 人民幣千元	合計 人民幣千元
	儲備基金 人民幣千元 (附註a)	發展基金 人民幣千元 (附註a)			
於二零零八年一月一日	—	—	31,919	46,464	78,383
本年虧損	—	—	—	(328,358)	(328,358)
於二零零八年十二月三十一日	—	—	31,919	(281,894)	(249,975)
本年利潤	—	—	—	223,451	223,451
於二零零九年十二月三十一日	—	—	31,919	(58,443)	(26,524)

16 儲備 (續)

附註：

(a) 儲備基金及企業發展基金

根據相關中國法律及法規與本公司及其子公司組織章程細則的規定，淨利潤須經彌補過往年度虧損之後方可於分派利潤予投資者前按董事會決定的百分比計提至儲備基金及企業發展基金。經批准後，儲備基金可用作彌補累計虧損或轉換成股本，企業發展基金則可轉換成股本。

(b) 法定公積金

根據中國相關法律及規定與本公司及其子公司組織章程細則，淨利潤須經彌補根據中國企業會計準則(二零零六年)(「中國公認會計原則」)確定的所有過往年度虧損後，方可在分派淨利潤前計提10%的年度法定淨利潤至法定公積金。法定公積金結餘達到本公司及其子公司股本的50%以上時，股東可自行決定是否繼續計提。法定公積金可用作彌補過往年度虧損(如有)，亦可通過按股東現有股權比例向股東發行新股或增加彼等現時所持股份的面值轉換為股本，惟進行該發行後法定公積金的結餘不得少於本公司及其子公司註冊資本的25%。

(c) 截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度，本公司及其子公司董事會決定不計提任何儲備基金、企業發展基金及法定公積金。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

17 借款

	本集團及本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非流動		
長期銀行借款	630,000	980,000
減：長期銀行借款的當期部分	—	(650,000)
	<u>630,000</u>	<u>330,000</u>
流動		
短期銀行借款	590,000	243,000
長期銀行借款的當期部分	—	650,000
	<u>590,000</u>	<u>893,000</u>
銀行借款總額	<u><u>1,220,000</u></u>	<u><u>1,223,000</u></u>
分為：		
— 有抵押	330,000	330,000
— 無抵押	890,000	893,000
	<u><u>1,220,000</u></u>	<u><u>1,223,000</u></u>

無抵押銀行借款人民幣890,000,000元(二零零八年：人民幣743,000,000元)由最終母公司提供擔保。

於二零零九年十二月三十一日，本公司借款的到期日如下：

	本集團及本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
一年以內	590,000	893,000
一至二年	360,000	—
二至五年	140,000	200,000
五年以上	130,000	130,000
	<u><u>1,220,000</u></u>	<u><u>1,223,000</u></u>

於資產負債表日，銀行借款的有效年利率為5.53%(二零零八年：7.46%)。

17 借款(續)

有抵押銀行借款人民幣330,000,000元(二零零八年：人民幣330,000,000元)，分別以本公司若干賬面淨值約人民幣710,261,000元(二零零八年：人民幣786,517,000元)的物業、廠房及設備(附註8(a))，以及賬面淨值約人民幣6,678,000元(二零零八年：人民幣7,340,000元)的若干土地使用權(附註7)作為抵押。

銀行借款在利率波動及合約重新定價日期方面所承擔的風險如下：

	本集團及本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
六個月內	610,000	280,000
六至十二個月	610,000	943,000
	<u>1,220,000</u>	<u>1,223,000</u>

銀行借款的賬面值均以人民幣計值。

於二零零九年十二月三十一日，本集團有固定利率銀行借款約人民幣210,000,000元(二零零八年：人民幣243,000,000元)，均為短期銀行借款。由於折現影響並不大，該等定息銀行借款的賬面值與其公允價值相若。所有其他銀行借款均為浮動利率銀行借款，其賬面值與公允價值相若。

18 遞延收入

本集團

	興建新設施 (附註a) 人民幣千元	購買國產設備 (附註b) 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日	60,320	18,412	78,732
添置	1,500	—	1,500
攤銷	(5,340)	(1,384)	(6,724)
	<u>56,480</u>	<u>17,028</u>	<u>73,508</u>
於二零零八年十二月三十一日	56,480	17,028	73,508
添置	19,300	—	19,300
攤銷	(4,953)	(1,384)	(6,337)
	<u>70,827</u>	<u>15,644</u>	<u>86,471</u>
於二零零九年十二月三十一日	<u>70,827</u>	<u>15,644</u>	<u>86,471</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

18 遞延收入 (續)

本公司

	興建新設施 (附註a) 人民幣千元	購買國產設備 (附註b) 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零八年一月一日	60,320	18,412	78,732
添置	1,500	—	1,500
攤銷	(5,340)	(1,384)	(6,724)
於二零零八年十二月三十一日	56,480	17,028	73,508
添置	4,300	—	4,300
攤銷	(4,641)	(1,384)	(6,025)
於二零零九年十二月三十一日	56,139	15,644	71,783

附註：

(a) 二零零四年，本公司獲得用於興建若干新生產設施的政府補貼人民幣74,240,000元。

二零零八年，本公司興建若干污水處理設施及碳纖維生產設施獲得人民幣1,000,000元及人民幣500,000元的政府補貼。

二零零九年，本集團就本公司興建若干污水處理設施及子公司興建碳纖維生產設施獲得分別為人民幣4,300,000元及人民幣15,000,000元政府補貼。

(b) 本公司已就採購若干符合規定的國產設備採購成本的40%申請抵減企業所得稅，且已獲地方稅局批准。

(c) 上述就購買或興建物業、廠房及設備而獲發的政府補貼及所得稅抵減已作遞延處理，並按有關資產的可使用年期16年以直線基準計入合併綜合收益表。

19 應付賬款及其他應付款

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
應付賬款	96,800	83,585	93,745	83,585
客戶預付款項	45,001	19,259	44,184	19,259
應付購買物業、廠房及設備款項	26,724	42,269	24,847	42,269
應付款項(附註b及34(b))				
— 最終母公司	1,545	—	1,545	—
— 同系子公司	1,282	6,849	1,282	6,849
— 子公司	—	—	9,377	29,000
— 本公司一名股東	219	1,540	219	1,540
其他應付款及應計費用	27,027	41,619	25,280	41,619
員工福利準備	30,238	32,397	30,238	32,397
社會保障及其他稅項	7,086	6,106	6,395	6,106
	235,922	233,624	237,112	262,624

附註：

(a) 應付賬款的賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
0至30日	39,632	25,629	36,577	25,629
31至90日	44,465	30,156	44,465	30,156
91至365日	4,004	17,719	4,004	17,719
365日以上	8,699	10,081	8,699	10,081
	96,800	83,585	93,745	83,585

(b) 應付關聯方的款項均無抵押、免息及無固定還款期。

(c) 應付賬款及其他應付款的賬面值與其公允價值相若。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

20 遞延所得稅

遞延所得稅資產變動分析如下：

本集團

	非流動資產 減值準備	開業前 支出	衍生金融 工具虧損 的公允價值	加速 會計折舊	應收款項 減值準備	存貨撥減	稅項虧損	遞延收入	其他	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零八年一月一日	—	11,064	—	5,858	2,913	9,133	13,831	—	3,419	46,218
合併綜合收益表內抵減/(扣除)	23,357	(850)	7,875	1,663	3,301	(5,382)	36,020	200	13,902	80,086
於二零零八年十二月三十一日	23,357	10,214	7,875	7,521	6,214	3,751	49,851	200	17,321	126,304
合併綜合收益表內(扣除)/抵減	(23,357)	(851)	(6,184)	1,625	(1,109)	(2,604)	(13,459)	4,797	(696)	(41,838)
於二零零九年十二月三十一日	—	9,363	1,691	9,146	5,105	1,147	36,392	4,997	16,625	84,466

本公司

	非流動資產 減值準備	開業前 支出	衍生金融 工具虧損 的公允價值	加速 會計折舊	應收款項 減值準備	存貨撥減	稅項虧損	遞延收入	其他	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零八年一月一日	—	11,064	—	5,858	2,913	9,133	13,831	—	3,419	46,218
合併綜合收益表內抵減/(扣除)	23,357	(850)	7,875	1,487	3,301	(5,382)	36,020	200	(711)	65,297
於二零零八年十二月三十一日	23,357	10,214	7,875	7,345	6,214	3,751	49,851	200	2,708	111,515
合併綜合收益表內(扣除)/抵減	(23,357)	(851)	(6,184)	1,625	(1,109)	(2,604)	(13,459)	1,125	(453)	(45,267)
於二零零九年十二月三十一日	—	9,363	1,691	8,970	5,105	1,147	36,392	1,325	2,255	66,248

20 遞延所得稅(續)

遞延所得稅資產將於以下期間轉回：

	本集團		本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
十二個月內	36,451	6,496	35,503	5,034
超過十二個月	48,015	119,808	30,745	106,481
	84,466	126,304	66,248	111,515

21 衍生金融工具

	本集團及本公司	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
衍生金融負債		
－利率掉期合約	6,762	31,500

附註：

於二零零九年十二月三十一日，衍生金融負債指名義金額為人民幣130,000,000元(二零零八年：人民幣130,000,000元)的尚未平倉利率掉期合約，該利率掉期合約將於二零一五年十一月到期，其主要條款載於附註4.1(a)。截至各資產負債表日，該利率掉期合約已按其公允價值在資產負債表確認。

本公司董事認為，上述利率掉期合約並不符合應用套期會計法，故於截至二零零九年十二月三十一日止年度的合併綜合收益表的「其他收益／虧損－淨額」(附註23)內確認該衍生金融工具相關的收益淨額人民幣20,819,000元(二零零八年：虧損淨額人民幣34,787,000元)。

22 其他收入及開支

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
其他收入		
租金收入(附註a)	226	51,897
提供公用資源的收入(附註b)	387,576	73,661
遞延收入之攤銷(附註18)	6,337	6,724
應收賬款減值準備的轉回	4,438	—
其他	4,602	5,885
	<u>403,179</u>	<u>138,167</u>
其他開支		
與以下各項有關的直接支出		
— 租金收入(附註a)	—	(29,945)
— 提供公用資源(附註b)	(353,652)	(56,502)
應收賬款及其他應收款的減值計提	—	(15,189)
其他	(95)	—
	<u>(353,747)</u>	<u>(101,636)</u>
	<u>49,432</u>	<u>36,531</u>

22 其他收入及開支 (續)

附註：

- (a) 根據於二零零七年八月八日簽定的租賃協議(「租賃協議」)，本公司同意按租賃協議規定的租金率租賃若干公用資源(如水、蒸氣及電力)的生產設施(包括一家發電廠)(統稱為「公用設施」)予最終母公司的一間分公司(「分公司」)。租賃協議的初步年期於二零零九年十二月三十一日屆滿。

其後，本集團與分公司協議，於二零零八年十一月起提前終止租賃該等公用設施。於截至二零零八年十二月三十一日止年度，就該等公用設施確認的租金收入為人民幣51,541,000元，而與該等租金收入相關的直接支出主要包括公用設施折舊人民幣28,481,000元。

於租賃協議終止後，本集團經營及管理該等公用設施以滿足自身生產所需電力及蒸氣。

- (b) 於二零零八年八月二十六日，本集團與一家同系子公司訂立租賃協議，據此，本集團由二零零八年十一月四日至二零一零年十二月三十一日止期間向該同系子公司租賃若干公用事業生產設施(「租賃資產」)，租約期滿可續期另外三年。加上公用設施(附註22(a))的公用事業產能，管理層相信本集團能以更具成本效益的方式生產自身生產所需的電力及蒸氣，而公用設施及租賃資產產生的任何剩餘公用資源將按有關各方協定的收費標準提供予本集團的同系子公司、共同控制主體、其他關連公司及第三方。

截至二零零九年十二月三十一日止年度，向同系子公司、共同控制主體及第三方提供公用資源收入分別為人民幣216,380,000元(二零零八年：人民幣49,954,000元)、人民幣140,097,000元(二零零八年：人民幣18,217,000元)及人民幣31,099,000元(二零零八年：人民幣5,490,000元)。提供公用資源所獲得收入有關的直接支出主要包括原材料成本、上述租賃資產的租金分攤、公用設施折舊及有關人工成本分別為人民幣269,244,000元(二零零八年：人民幣42,697,000元)、人民幣29,339,000元(二零零八年：人民幣7,025,000元)、人民幣25,762,000元(二零零八年：人民幣4,690,000元)及人民幣13,025,000元(二零零八年：人民幣1,803,000元)。

23 其他收益／(虧損) — 淨額

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
其他收益		
共同控制主體應佔股權收益	273	273
衍生金融工具收益淨額(附註21)	20,819	—
	<u>21,092</u>	<u>273</u>
其他虧損		
衍生金融工具虧損淨額(附註21)	—	(34,787)
注銷或轉讓物業、廠房及設備之虧損	(964)	(2,393)
滙兌虧損，淨額	(110)	(1,735)
其他	(12)	(93)
	<u>(1,086)</u>	<u>(39,008)</u>
	<u>20,006</u>	<u>(38,735)</u>

24 按性質分類的費用

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
產成品及在產品存貨變動	(28,256)	249,457
用作生產纖維產品的原材料	966,456	838,758
	938,200	1,088,215
用作提供公用資源的原材料	276,524	42,697
折舊(附註8)	129,211	136,608
攤銷：		
— 土地使用權(附註7)	1,882	1,882
— 無形資產(包括於行政費用內)(附註9)	7,334	8,206
僱員福利開支(附註25)	58,308	44,401
運輸開支	38,829	29,611
計提減值		
— 存貨	—	10,416
— 應收賬款及其他應收款	—	15,189
撇銷存貨轉回	—	(8,223)
核數師酬金	1,600	1,600
法律及專業費用	2,582	2,013
印花稅及營業稅開支	1,058	2,549
城市房產稅費用及其他稅項	10,370	7,127
其他費用	30,553	28,493
	<u>1,496,451</u>	<u>1,410,784</u>
銷售成本、分銷成本、行政開支及其他開支總計		

25 僱員福利開支(包括董事薪酬)

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
工資及薪金	42,608	30,989
退休金成本 — 界定供款計劃	9,495	7,026
社會保障成本	6,205	6,386
	<u>58,308</u>	<u>44,401</u>

25 僱員福利開支(包括董事薪酬)(續)

董事及高級管理層薪酬

已付及應付本公司董事及監事的薪酬詳情概述如下：

截至二零零九年十二月三十一日止年度

董事及監事姓名	袍金 人民幣千元	薪金 人民幣千元	退休計劃的 僱主供款 人民幣千元	合計 人民幣千元
董事				
王進軍先生	450	—	—	450
馬俊先生	400	—	—	400
王長勝先生	350	—	—	350
	<u>1,200</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>1,200</u>
非執行董事				
郝佩君先生	20	—	—	20
龔建中先生	20	—	—	20
陳錦魁先生	20	—	—	20
姜俊周先生	20	—	—	20
張玉臣先生	20	—	—	20
	<u>100</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>100</u>
獨立非執行董事				
葉永茂先生	50	—	—	50
毛鳳閣先生	50	—	—	50
李家松先生	300	—	—	300
	<u>400</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>400</u>
	<u>1,700</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>1,700</u>
監事				
姜岩峰先生	50	—	—	50
孫玉晶女士	20	—	—	20
張海鷗先生	10	24	12	46
王洪波先生	10	22	11	43
孟憲貴先生	30	—	—	30
馮淑華女士	30	—	—	30
	<u>150</u>	<u>46</u>	<u>23</u>	<u>219</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

25 僱員福利開支(包括董事薪酬)(續)

董事及高級管理層薪酬(續)

截至二零零八年十二月三十一日止年度

董事及監事姓名	袍金 人民幣千元	薪金 人民幣千元	退休計劃的 僱主供款 人民幣千元	合計 人民幣千元
董事				
王進軍先生	450	—	—	450
馬俊先生	400	—	—	400
王長勝先生	350	—	—	350
	<u>1,200</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>1,200</u>
非執行董事				
郝佩君先生	20	—	—	20
龔建中先生	20	—	—	20
陳錦魁先生	20	—	—	20
姜俊周先生	20	—	—	20
張玉臣先生	20	—	—	20
	<u>100</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>100</u>
獨立非執行董事				
葉永茂先生	50	—	—	50
毛鳳閣先生	50	—	—	50
李家松先生	264	—	—	264
	<u>364</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>364</u>
	<u>1,664</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>1,664</u>
監事				
姜岩峰先生	50	—	—	50
孫玉晶女士	20	—	—	20
劉明哲先生	20	32	15	67
孟憲貴先生	30	—	—	30
馮淑華女士	30	—	—	30
	<u>150</u>	<u>32</u>	<u>15</u>	<u>197</u>

25 僱員福利開支(包括董事薪酬)(續)

董事及高級管理層薪酬(續)

附註：

除上述披露的董事薪酬外，本公司若干董事於年內從最終母公司JCF集團公司及其同系子公司收取薪酬，截至二零零九年十二月三十一日止年度，該等有關薪酬為人民幣138,000元(二零零八年：人民幣138,000元)，部分薪酬涉及其提供予本集團的服務。由於董事認為難以將有關金額就他們對本集團提供的服務以及對最終母公司及同系子公司提供的服務進行分配，故此並無作出分攤。

五名最高薪酬人士

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團五名最高薪酬人士分別包括四名(二零零八年：四名)董事，其薪酬於上文呈報的分析中反映。於本年度，已付及應付其餘一名(二零零八年：一名)本集團最高薪酬人士的薪酬總額如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
基本薪酬及津貼	<u>922</u>	<u>922</u>

最高薪酬人士的薪酬介乎以下範圍內：

	人數	
	二零零九年	二零零八年
1,000,000港元至1,500,000港元 (相等於人民幣880,480元至人民幣1,320,720元)	<u>1</u>	<u>1</u>

於截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度，本集團並無向董事或該五名最高薪酬人士支付薪酬作為其加入本集團或加入本集團後的獎勵或作為離職補償，亦無董事放棄或同意放棄任何薪酬。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

26 財務收益及財務費用

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
利息收入		
— 銀行結餘	(1,260)	(452)
— 應收共同控制主體款項	(8,800)	—
財務收益	<u>(10,060)</u>	<u>(452)</u>
銀行借款利息開支		
— 須於五年內全數償還	71,550	87,370
— 須於五年後償	8,927	10,518
應收貼現票據的利息	80,477	97,888
財務費用	<u>4,505</u>	<u>5,451</u>
財務費用—淨額	<u>84,982</u>	<u>103,339</u>
	<u>74,922</u>	<u>102,887</u>

27 所得稅

- (a) 本集團並無計提任何香港所得稅準備，因本集團於截至二零零九年十二月三十一日止年度並無在香港進行任何業務或產生任何應課稅盈利(二零零八年：無)。
- (b) 參考全國人民代表大會於二零零七年三月十六日批准的中華人民共和國企業所得稅法，本公司及其子公司於本年度及去年度適用的企業所得稅稅率為25%。

由於以前年度累計的稅務虧損足以抵銷本年度在中國產生的估計應課稅盈利，故本公司並未計提企業所得稅。本公司去年並無任何在中國產生的估計應課稅盈利。

子公司已按適用稅率25%就本年度在中國產生的估計應課稅盈利計提企業所得稅。子公司去年並無任何在中國產生的估計應課稅盈利。

27 所得稅 (續)

(c) 於合併綜合收益表內扣除／(抵減)的所得稅金額為：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
當期所得稅		
— 中國企業所得稅	3,355	—
遞延所得稅		
— 年內扣除／(抵減) (附註20)	41,838	(80,086)
所得稅開支／(抵減)	<u>45,193</u>	<u>(80,086)</u>

(d) 本集團的除所得稅前利潤／(虧損)稅項與按適用於合併實體業績的稅率所計算的理論金額的差異如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
除所得稅前利潤／(虧損)	268,696	(392,692)
加：分佔共同控制主體(利潤)／虧損	(76,456)	71,526
	<u>192,240</u>	<u>(321,166)</u>
按25%(二零零八年：25%)稅率計算的稅項	48,060	(80,291)
毋須課稅收入	(3,826)	(272)
稅務上的不可扣除開支	959	477
所得稅開支／(抵減)	<u>45,193</u>	<u>(80,086)</u>

28 本公司擁有人應佔利潤／(虧損)

本公司擁有人於本公司財務報表中應佔利潤／(虧損)的數額為人民幣223,451,000元(二零零八年：虧損人民幣328,358,000元)。

29 每股收益／(虧損)

每股基本收益／(虧損)乃以本公司擁有人應佔年度收益／(虧損)除以本年的866,250,000股(二零零八年：866,250,000股)已發行股份加權平均數計算。

本公司並無潛在攤薄普通股，因此，攤薄每股收益／(虧損)與基本每股收益／(虧損)相等。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

30 股息

本公司董事並不建議宣派截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度的任何股息。

31 經營產生的現金

(a) 經營產生的現金

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
除所得稅前盈利／(虧損)	268,696	(392,692)
調整項目：		
－折舊	129,211	136,608
－攤銷		
－土地使用權	1,882	1,882
－無形資產	7,334	8,206
－遞延收入攤銷	(6,337)	(6,724)
－減值準備		
－物業、廠房及設備	—	89,066
－無形資產	—	4,362
－應收賬款及其他應收款	—	15,189
－存貨	—	10,416
－減值準備轉回		
－物業、廠房及設備	(81,060)	—
－無形資產	(3,490)	—
－存貨	—	(8,223)
－應收賬款	(4,438)	—
－衍生金融工具未變現(收益)／虧損	(24,738)	31,500
－注銷或轉讓物業、廠房及設備之虧損(見下文)	964	2,393
－利息收入	(10,060)	(452)
－利息費用	80,477	97,888
－應佔一家共同控制主體的(利潤)／虧損	(76,456)	71,526
－共同控制主體權益應佔收益	(273)	(273)
營運資金變動前的經營盈利	281,712	60,672
營運資金變動：		
－存貨(增加)／減少	(85,153)	186,002
－應收賬款及其他應收款增加	(31,874)	(13,704)
－應付賬款及其他應付款增加	14,575	9,973
－受限制銀行存款增加	(40,670)	—
經營產生的現金	138,590	242,943

31 經營產生的現金 (續)

(b) 於合併現金流量表中，出售物業、廠房及設備所得款項包括：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
賬面淨值(附註8)	1,664	2,393
注銷物業、廠房及設備之虧損(附註23)	(964)	(2,393)
對供應商的非現金結算(附註8(f))	(700)	—
	<hr/>	<hr/>
出售物業、廠房及設備所得款項	—	—
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(c) 主要非現金交易

截至二零零九年十二月三十一日止年度，自本集團客戶收取的賬面值為人民幣484,852,000元的若干應收票據已轉讓予本集團若干承包商、原材料供應商及運輸公司，以結清本集團向該等合約方收購廠房及設備，原材料和運費的款項分別為35,011,000元、427,941,000元及21,900,000元。

32 承擔

(a) 經營租賃承擔—本集團作為承租人

本集團由二零零八年十一月四日至二零一零年十二月三十一日止期間向一家同系子公司租賃若干公用事業生產設施(「租賃資產」)，租約期滿可另外續期三年(附註22(b))。

於租賃初期，有關租賃資產的不可撤銷經營租賃日後最低租金總額如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
不超過一年	36,799	40,479
超過一年但不超過五年	—	38,805
	<hr/>	<hr/>
	36,799	79,284
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

32 承擔 (續)

(b) 經營租賃安排 – 本集團作為租賃人

本公司根據不可撤銷經營租賃而於未來應收的最低租賃款總額如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
土地使用權		
不超過一年	119	119
超過一年但不超過五年	474	474
超過五年	302	420
	<u>895</u>	<u>1,013</u>

33 財務擔保合約

截至二零零八年十二月三十一日，本集團已就共同控制主體的銀行借款人民幣20,000,000元作出擔保。由於本公司董事認為擔保合約的公允價值並不重大，故並無於合併財務報表確認財務擔保合約。

共同控制主體已於二零零九年十二月償還上述借款，因此財務擔保已解除。

34 重大關聯方交易

本集團由最終母公司JCF集團公司控制，該公司擁有本公司股份的50.01%權益。餘下49.99%的股份由公眾股東及若干策略投資者持有。

JCF集團公司本身為一家由中國政府控制的國有企業。根據香港會計準則第24號「關聯方披露」，由中國政府直接或間接控制的國有企業及彼等的子公司亦被界定為本集團的關聯方。本集團部分業務活動與其他中國國有企業一同經營(主要有關銷售產成品、購買原材料及與國有銀行進行交易)。本集團相信該等交易乃按與其他客戶及供應商的類似條款進行。

就關聯方交易披露而言，本集團已在切實可行情況下識別其客戶及供應商是否為國有企業。然而，務請注意，本集團絕大部分業務活動均在中國進行，而中國政府對中國經濟有深遠影響。就此，中國政府間接持有許多公司的權益。許多中國國有企業具有多重企業架構，所有權架構因轉讓及私有化計劃而隨著時間變更。該等權益中部分可能(就其本身或與其他間接權益合併時)成為控股權益。然而，本集團無從知悉該等權益，亦並無於下文披露。然而，本公司董事相信已充分披露與關聯方交易有關的具意義資料。

除本合併財務報表其他部分已披露者外，以下為於年內本集團與其關聯方於日常業務過程中訂立的重大關聯方交易概要。

34 重大關聯方交易 (續)

(a) 關聯方交易

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
銷售貨品予：		
— 本公司一名股東	140,655	195,618
— 同系子公司	5,232	19,227
— 其他國有企業	71,582	75,717
提供公用事業予：		
— 共同控制主體	140,097	18,217
— 同系子公司	216,380	49,954
銷售原材料及提供服務予共同控制主體及 同系子公司的收益淨額	3,872	5,885
自最終母公司的一家分公司的租金收入(附註22(a))	—	51,541
來自共同控制主體的利息收入	8,800	—
支付給一家同系子公司有關租賃資產的租金開支	(39,118)	(7,025)
已付最終母公司的一家分公司的公用事業費用	—	(75,629)
採購原材料來自：		
— 共同控制主體	(44,434)	(1,520)
— 同系子公司	(4,382)	(3,739)
— 其他國有企業	(560,201)	(710,641)
支付利息開支予國有銀行	(75,173)	(87,125)
從國有銀行獲取貸款	790,000	243,000
償還國有銀行貸款	(793,000)	(313,000)

JCF集團公司允許本集團於截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度可無償使用「白山」商標。

本集團允許JCF集團公司無償使用本集團部分房屋作為其職工食堂。本集團毋須承擔該食堂的經營成本。

34 重大關聯方交易 (續)

(b) 關聯方結餘

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
與國有銀行的結餘	138,434	64,962
應收賬款		
— 一家同系子公司	17,129	22,429
— 其他國有企業	—	167
	17,129	22,596
其他應收款		
— 最終母公司	—	7,158
— 同系子公司	54,657	1,639
— 共同控制主體	125,755	163,268
— 其他國有企業	15,203	3,879
	195,615	175,944
應付賬款		
— 一家同系子公司	195	—
— 其他國有企業	1,100	1,100
	1,295	1,100
其他應付款		
— 最終母公司	1,545	—
— 同系子公司	1,401	6,849
— 本公司一名股東	219	1,540
— 其他國有企業	4,453	—
	7,618	8,389
自國有銀行的短期銀行借款	490,000	243,000
自國有銀行的長期銀行借款	630,000	880,000

除銀行存款、銀行貸款及應收共同控制主體計息款項外，與關聯方的應收及應付款項餘額均為無抵押、免息且無固定還款期。

34 重大關聯方交易 (續)

(c) 主要管理層酬金

主要管理層人員包括本公司執行董事及非執行董事，監事及董事會秘書。就僱員服務已付或應付未付的主要管理層人員薪酬如下所示：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
工資薪金及其他短期僱員福利	2,957	2,916
退休金及社會保障成本	68	83
	<u>3,025</u>	<u>2,999</u>